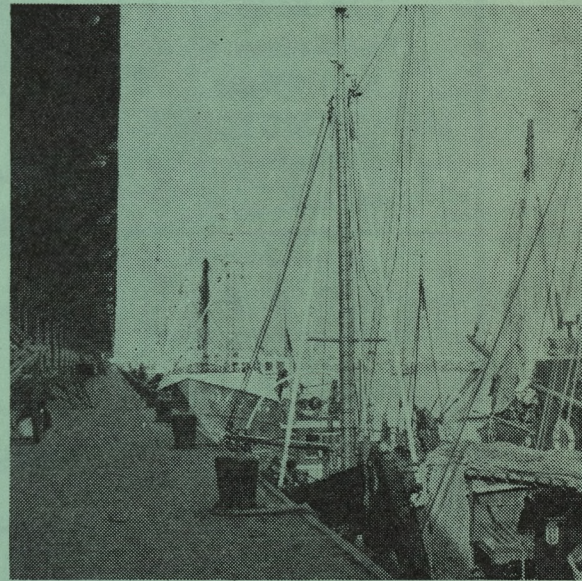
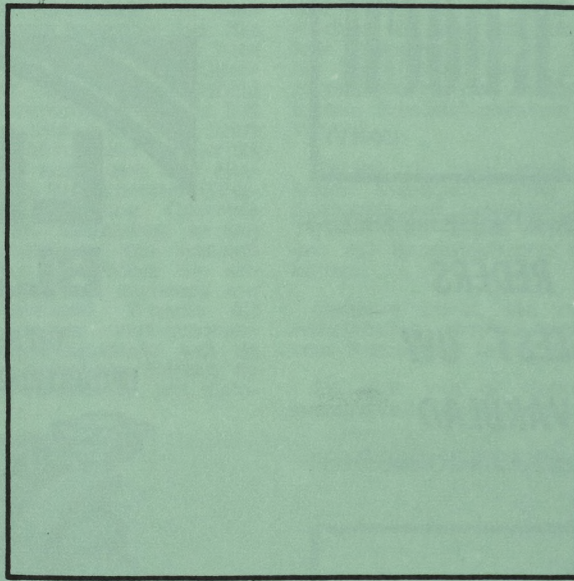
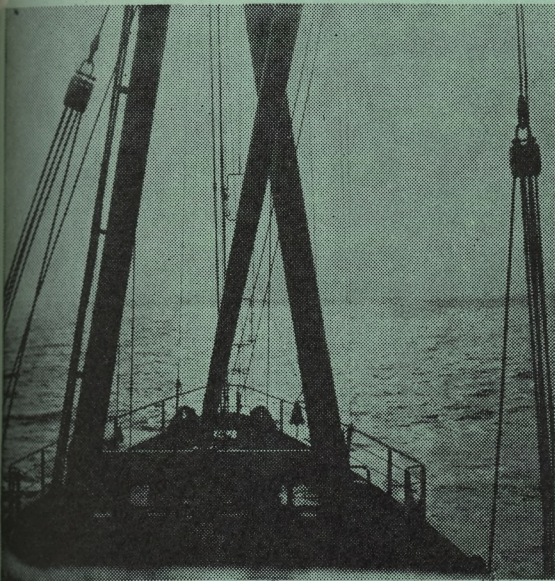


HET VISSERIJBLAD

Verschijnt wekelijks — Prijs 20 fr.
36e jaar - Nr 38 - Vrijdag 18 sept. 1970



CASINO KURSAAL OOSTENDE

**NIGHT-CLUB
„LA CHAMPAGNE”**

ZATERDAG 19 en
ZONDAG 20 SEPTEMBER
van 22 uur af :

**MERINO COSTA
Y SU ORQUESTA**

Franz André :
piano

Als 'attractie :
HENRI DES
Auteur-compositeur

Voor alle inlichtingen :
CASINO-KURSAAL
Tel. (059) 751.11
(7877W—6209N—6799V)

**VIS ETEN IS
VERANTWOORD ETEN**

Te koop
Twee nieuwe
**BAUDOIN
MARINE MOTOREN**

met reductieomkeerkoppeling
3/1 - 150 pk. bij 1.250 tr./min.
Interessante prijzen.

Te bevragen :
S. C. A. P.
H. BAELSKAAL, 27
of op het
WERKHUIS
Edw. Anseelelaan, Oostende
(6562V)

**REDERS en
VISSERS,
voor uw**

**SOCIALE LASTEN
en BOEKHOUDING**

wendt U in volle
vertrouwen tot de

Beroepsvereniging

HAND IN HAND

O.V.A. VISMIJN OOSTENDE — Tel. 721.73

**BENT U
DRANKZUCHTIG ?**

**WILT U TERUG
GELUKKIG WORDEN
EN GEZOND ?**

Vraag kosteloos inlichtingen aan
A.A., Wapenplein 15, OOSTENDE.
Strikte geheimhouding verzekerd.

KNOKKE :
Postbus 10 of Vincentl. 10 ;
BLANKENBERGE :
Postbus 1, Uitkerke ;
VEURNE : Postbus 11 ;
ZEEBRUGGE : Postbus 2.

VOOR
NIEUWBOUW
EN
HERSTELLINGEN
VAN
SCHEPEN

N.V.

BELIARD- MURDOCH

(5007V)

+++++

**REDERS
LEEST UW
VAKBLAD**

+++++

HAND IN HAND

Tijdokstraat 34, Zeebrugge
Tel. (050) 541.17 - 541.92

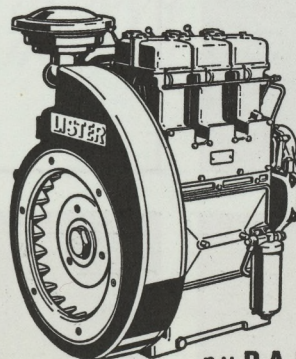
- ENIG VERTEGENWOORDIGER AAN
DE OOSTKUST VAN DE
**APELDOORNSE
NETTENFABRIEKEN
VON ZEPPELIN**

- POLYETHYLEEN
- NYLON
- GULLENKORREN

(6681V)

LISTER BLACKSTONE

**DIESEL MOTOREN VOOR ALLE
INDUSTRIELE EN MARINE TOEPASSINGEN
van 3 tot 2000 p.k.**



Raadpleeg ons voor :
Generatoren - Autotruck -
Industriële tractoren -
Motorpompen - laders -
elevatoren - Transpaletten.

A HAWKER SIDDELEY COMPANY

n.v. R.A. LISTER
51, Pepijnstraat - Landen
Tel. : 011/820.35 - 829.96

VIS ETEN IS VERANTWOORD ETEN

IN DENEMARKE het visserijblad

ABONNEMENTEN : BINNENLAND 1 JAAR 650 FR. — 6 MAANDEN 325 FR. — 3 MAANDEN 175 FR. — BUITENLAND 700 FR. — HOLLAND 50 GULDEN. REDAKTIE, BEHEER, PUBLICITEIT EN DRUKKERIJ : H. BAELS-KAAI 30, OOSTENDE — TEL. 777.13/777.14 — P.C.R. 41.89.87 — H.R.O. 25202 — DIREKTEUR P. VANDENBERGHE

GOUVERNEUR LEGT EERSTE STEEN VAN NIEUWPOORTSE VISMIJN

Zoals vorige week werd aangekondigd, werd deze week, in aanwezigheid van talrijke prominenten, officieel de eerste steen gelegd voor de uitbreiding van de stedelijke vismijn te Nieuwpoort

Ridder P. van Outryve d'Ydewalle, goeverneur van onze provincie, nam deze symbolische taak waar, onder het glunderend oog van burgemeester Fl. Gheeraert en vismijndirecteur J. Verbanck.

Benevens voornoemden hadden ondermeer nog volgende personaliteiten er aan gehouden de plechtigheid bij te wonen: Mevrouw P. van Outryve d'Ydewalle en mevrouw Gheeraert; de heren volksvertegenwoordigers Dries Claeys en de Grootte; de heer A. Legein, Bestendig Afgevaardigde; Ir. J. Verschaeve, Directeur-Generaal van de Waterwegen; de heer A. Belaen, Kabinetsattaché bij het Ministerie van Openbare Werken; de heren Hoofdingenieurs-Directeurs M. Gunst en R. Simoen, respectievelijk van het Bestuur voor Stedebouw en van Bruggen en Wegen, alsmede Mevrouw Simoen, de heer J. Verbanck, vismijnbestuurder; de heer C. Menu, Ondervoorzitter van de Rederscentrale, de heer J. Desaever, Voorzitter van de Rederscentrale Afdeling Westkust; de heer A. Wittevrongel, Sekretaris van de Rederscentrale, die de heer P. Vandenberghe, Afgevaardigde Beheerder, in laatste instantie weerhouden, verving, alsmede leden van het Nieuwpoorts schepenkollege, stadsambtenaren en vele anderen.

SCHADUWZIJDE

De symbolische steenlegging werd voorafgegaan door een ontvangst op het stadhuis. Het behoorde evenwel tot de treurige plicht van Burgemeester Gheeraert, het afsterven te melden van de heer Sekretaris-Generaal Boereboom, hetgeen onvermijdelijk een schaduwplek betekende op deze voor Nieuwpoort heuglijke dag. Het was immers voorzien dat de heer Boereboom de Minister van Openbare Werken op de plechtigheid zou vertegenwoordigen en er het woord zou voeren. «De dood heeft hem helaas onvoorzien weggerukt en ons blijft enkel nog zijn aandenken», aldus Burgemeester Gheeraert in zijn inleiding. Oprechte gevoelens van medeleven werden dan ook uitgedrukt ten aanzien van Mevrouw Boereboom die anders de plechtigheid eveneens zou hebben bijgewoond. Wegens dit schielijk afsterven vertegenwoordigde de Kabinetsattaché van de Minister van Openbare Werken, de heer Belaen, voornoemd, het Kabinet.

VERDUBBELDE KAPACITEIT VOOR 24 MILJOEN

Na vervolgens de aanwezigen voor hun komst te hebben bedankt, schetste Burgemeester Gheeraert een korte historiek van de stad Nieuwpoort als zeehaven. Tijdens 1913 werd door de Belgische regering een konventie afgesloten om Nieuwpoort tot een volwaardige zeehaven uit te bouwen.

De oorlog 1914-1918 verhinderde evenwel de realisatie. Integendeel de bestaande havenuitrusting werd tot puin herschapen.

De heropbouw vergde heel wat tijd. Uiteindelijk stond er een vlotkom en een tijhaven met enkele honderde meters kaaimuur ter beschikking, welke bij plaatsgebrek voortdurend werden betwist tussen handelsvaartuigen en de visserij.

Tussen de twee wereldoorlogen kende Nieuwpoort, zelfs als handelshaven een betrekkelijke bloei. Tijdens 1933 liepen niet minder dan 323 handelsschepen de haven binnen.

Opnieuw kwam een oorlog de ontwikkeling storen, terwijl 1944 voor Nieuwpoort fataal werd.

De sluis van de vlotkom werd vernield, alle kaaimuren en haven-

uitrusting werden bij de aftocht van de bezetters opgeblazen.

Alles was opnieuw te beginnen, dit tijdens een periode dat het land ontzagelijke wederopbouwkosten te dragen had.

Jaren werd er gesukkeld. Een loods in metaal van enkele honderden m² diende als vismijn. De vissersvloot lag samengeprangd in de gewezen vlotkom. Handels-scheepvaart was onmogelijk.

Tijdens de periode 1945-1950 werd de heropbouw aangevangen. De kaaimuren werden herbouwd, terwijl door de welwillendheid van de toenmalige Minister van Openbare Werken en onder de leiding van de heer Ir. Verschaeve, toenmalig Hoofdingenieur-Directeur van Bruggen en Wegen te Oostende, voor het eerst een nieuwe en moderne vismijn werd gebouwd met een oppervlakte van circa 90 x 24 m.

De visserij en het stadsbestuur waren in de wolken. Inderdaad, nooit beschikte Nieuwpoort over een mijn, welke met de nieuwe inrichting kon vergeleken worden.

Doch de tijden stam niet stil. Na de tweede wereldoorlog bleek duidelijk dat Nieuwpoort weinig kansen had als handelshaven, wegens beperkte diepgang en breedte van de havengeul; maar dat integendeel juist de afwezigheid van intense cargotrafiek de bewegingsvrijheid van de vissersvloot en van de intussen opkomende pleziervaartuigen bevorderde.

Zo nam de zeilsport steeds toe, genoot van een groeiende belangstelling en bleek alras een belangrijke faktor te zijn voor de uitbouw en groei van het toerisme, niet enkel in onze stad zelf, doch aan de Westkust in het algemeen.

Aan de vraag om meer aanlegplaats kwam geen einde, terwijl naast de twee bestaande yachtklubs ook de Vlaamse Vereniging voor Watersport opdook en aanspraak maakte op aanlegmogelijkheid voor de vaartuigen van zijn talrijke leden.

Vandaar de vraag om de beperkte aanlegmogelijkheden te verhogen en van Nieuwpoort de bijzon-derste yachthaven van onze kust te maken.

Dat begrip werd werkelijkheid, wat blijkt uit de eerste uitbreidingswerken die nu in uitvoer zijn.

Doch het was duidelijk en begrijpelijk, dat daarom de visserijbelangen geenszins uit het oog mochten verloren of op de achtergrond geschoven, wel integendeel.

De vissersvloot zelf evolueerde. Het aantal eenheden bleef vrijwel konstant maar de kleine vaartui-



Zo zal het volledig vismijnkompleks van Nieuwpoort bij zijn voltooiing er uitzien.

(vervolg blz. 2)

(vervolg van blz. 1)

gen werden bestendig door grotere en volwaardige eenheden vervangen.

De aanlegmogelijkheden voor de mijn en de meerplaatsen aan de kaaimuren werden onvoldoende.

De stad was zo vrij ook hiervoor bij het Departement aan te kloppen en passende maatregelen te vragen.

Er werd gehoor gevonden.

Niettegenstaande zware moeilijkheden werd de stad 60% toegelagen toegezegd voor het uitbreiden van de vismijn, met bouwkosten geraamd op 24 miljoen F. De capaciteit van de mijn zal hierdoor verdubbelen. Tezelfertijd zorgde het departement voor het uitbouwen van 466 m nieuwe kaaimuren aan de noorderhavenoever, waarvan de uitvoering thans is aangevangen.

Waar velen soms in de mening verkeren, dat alles steeds uitsluitend geschiedt ten voordele van de grotere havens of belangrijke centra, werd hier eens temeer het bewijs geleverd, dat thans ook de kleinere steden begrip en steun bekomen, aldus burgemeester Gheeraert die namens het stadsbestuur en alle inwoners Minister De Saeger, de leden van zijn kabinet en de hoge ambtenaren van zijn Departement zijn oprechte erkentelijkheid betuigde. Ook de parlementairen werden bij de Hulde betrokken, terwijl anderzijds de Heer Gouverneur en de leden van de Bestendige Deputatie, op wier hulp en steun steeds kon worden gerekend, op hartelijke wijze werden bedankt.

Een hernieuwde attentie ging ten andere naar de Gouverneur voor de bereidwilligheid waarmee hij heeft aanvaard de eerste steen te leggen van de uitbreidingswerken die, aldus de h. Gheeraert, van uitzonderlijke betekenis zijn voor de stad en die voor de visserij ongetwijfeld zeer gunstige gevolgen zullen hebben.

OOK GROTERE DIEPGANG GEWENST

Volkstevengwoordiger Dries Claeys kreeg vervolgens het woord. Spreker sloot zich vooreerst aan bij het leedwezen naar aanleiding van het schielijk overlijden van de heer Boereboom. Hierna brak hij



Plechtig en betekenisvol ogenblik: de Westvlaamse gouverneur legt de eerste steen van de nieuwe vismijnvleugel.



Mvr. van Outryve d'Ydewalle, echtgenote van de Westvlaamse gouv. heer, mocht heel wat bloemen in ontvangst nemen. Hier ontvangt zij een ruiker uit de handen van burgemeester Gheeraert.

een lans voor een grotere diepgang in de Nieuwpoortse havengeul, die moet toelaten grotere schepen te ontvangen. Dries Claeys pleitte verder voor ruimere aanlegplaatsen en betere manoeuvreer-mogelijkheden in de haven, waarna hij de hoop uitdrukte, dat de huidige uitbreidingswerken een nieuwe stap voor de verdere bloei van de Nieuwpoortse visserij zullen betekenen.

Na de symbolische eerste steenlegging, die hierop volgde, werd vervolgens een bezoek gebracht aan de opgemerkte tentoonstelling «Nieuwpoort mooie stad», waarna aan het select gezelschap een lunch werd aangeboden tijdens welke de Hr. Belaen een korte tafelrede hield en in het bijzonder de verdiensten onderstreepte van wijlen de heer Boereboom.

Deze lunch waarop uitsluitend heerlijke visschotels werden aangeboden, betekende meteen het einde van een voor Nieuwpoort belangrijke en heuglijke dag.

We sluiten ons volkomen aan bij de hoop dat de vismijnuitbreidingswerken de verdere opgang van de Nieuwpoortse visserij mogen in de hand werken.

INTERNATIONALE VISSERIJBEURS IN DENEMARKEN

Van 14 tot 23 mei 1971 wordt te Frederikshaven de zevende internationale vissersbeurs van Denemarken gehouden Noord-Jutland is het centrum van de Deense visserijindustrie waar zich de grootste vissershavens bevinden, zoals Frederikshavn, Skagen, Hirtshals en Hanstholm en van waaruit de dagelijkse visverzendingen per ferryboot naar Noorwegen en Zweden worden verzekerd.

De vorige internationale vissersbeurs van Denemarken werd gehouden te Esbjerg van april tot mei 1968 en kende een groot succes voor de exposanten uit 16 verschillende landen.

Er werden toen meer dan 50.000 bezoekers genoteerd, komende niet alleen uit alle Europese landen, maar van alle hoeken van de wereld.

REDERSCENTRALE OP KABINET VAN MINISTER MAJOR

FRANKRIJK

Internationale Konferentie

over vismeelproductie

Van 28 september tot 2 oktober grijpt te Cannes de tiende jaarlijkse conferentie plaats van de Internationale Associatie van Vismeelproducenten.

Deze vereniging werd opgericht in 1959 gedurende een bijeenkomst van de producenten in Madrid.

Zestien landen maken deel uit van deze Associatie, waaronder België.

Dinsdag jl. werd een delegatie van de Rederscentrale door Minister Major ontvangen. Het onderhoud ging door op verzoek van de Rederscentrale en betrof een aantal problemen in ons bedrijf die in derde bevoegdheid van het Departement van Tewerkstelling en Arbeid vallen.

De delegatie bestond uit de heren C. Menu en A. Wittevrongel, respectievelijk Ondervoorzitter en Sekretaris van de Rederscentrale, alsmede uit de Heer J. Desaever, Voorzitter van de Afdeling Westkust, en die derhalve deze afdeling vertegenwoordigde.

BIJEENKOMST VAN DE WESTEUROPESE VISSERIJKONFERENTIE

Op 22 en 23 september komt te Aberdeen de W.E.F.C. (West European Fishery Conference) bijeen.

Zoals bekend is dit de internationale organisatie die de meeste nationale Westeuropese redersverenigingen groepeerd.

Jaarlijks komt de W.E.F.C. bijeen om er de belangrijke problemen die zich in de visserijlanden stellen, te bespreken en naar oplossingen te zoeken.

Vorig jaar b.v. werd te Berlijn in de schoot van betreffende organisatie een bijeenkomst afgesloten waarbij de landen-leden zich akkoord stelden om de nationale minimumprijzen bij aanvoer in een vreemd land te respecteren.

Terzelfdertijd werden ook belangrijke akkoorden getroffen omtrent de invoer.

Ook de bijeenkomst van dit jaar staat in het teken van deze overeenkomsten, waar het gaat over de toepassing en de naleving ervan.

Andere punten betreffen de aanvoer en de commercialisatie in de verschillende lidstaten; de besprekingen van de N.O.- en N.W.-Atlantische Visserijkonferentie; de

stand van zaken in de E.E.G. en de E.F.T.A. (Europese Vrijhandelszone); de standardisatie van netwerk; het aanvoeren van kistenvis; de schade aan de visstapel ten gevolge van de olieëxploitatie op zee en de decca.

De Rederscentrale zal vertegenwoordigd zijn door de heren R. Bauwens, C. Menu, Wittevrongel, respectievelijk Voorzitter, Ondervoorzitter en Sekretaris.

Wij komen na afloop van de conferentie op deze belangrijke bespreking terug.

Merken we tenslotte nog op dat langs het sekretariaat van de W.E.F.C. continu contacten worden gehouden tussen de nationale beroepsverenigingen, hetgeen uitermate belangrijk is.

Het is b.v. dank zij deze contacten dat, onder meer, ons dagelijks de prijzen van belangrijke vissoorten op de buitenlandse markten worden doorgegeven, zoals b.v. deze van koolvis op de Duitse markten die dan ten behoeve van de belanghebbenden op het bord in de vismijnen en in het vakblad worden medegedeeld.

TOPBESOMMINGEN IN BRITSE HAVENS

Wij geven hieronder de Engelse vaartuigen die in de respectievelijke havens tijdens de maand juli 1970 de hoogste besommingen boekten.

1) **VERRE ZEEVISSERIJ** (trawlers + 135 ft) visgrond IJsland
Op 20 juli bereikte het vaartuig Kingston Amber van de Company British United Trawlers te Hull 'n besomming van £ 18.922 (ca. 2.270.640 B. fr.). De vangst bedroeg 2.857 kits (181.420 kgr.) en was afkomstig van de Witte Zee. De zee-reis duurde 22 dagen.
Te Grimsby was het de «Evertom» van de company «Consolidated» die op 16 juli een besomming boekte van £ 9.567 (ca 1.148.040 B fr.) De zee-reis duurde 21 dagen en bracht het vaartuig 2.277 kits op (144.590 kgr.) De vangst kwam van de Noorse kust.

2) **VERRE ZEEVISSERIJ** : trawlers + 135 ft (visgrond IJsland en dichtter.
Te Grimsby behaalde het vaartuig «Ross Renown» van de company British United Trawlers een besomming van £ 19.354 (ca 2.322.480 B fr.) Daarvoor werd er 21 dagen op IJsland gevist en bracht het vaartuig 3.160 kits op (200.600 kgr.) De verkoop had plaats op 22 juli.
Te HULL boekte het vaartuig «Ian Fleming» van de rederij Newington Trawlers op 14 juli een besomming van £ 16.419 (ca 1.970.280 B. fr.) voor een vangst van 2.759 kits (175.190 kgr.). Daarvoor werd er 20 dagen op IJsland gevist.
Te Fleetwood behaalde de «Starella» van de reder J. Marr & Son, na een reis van 19 dagen op IJsland een besomming van £ 10.550 (ca 1.266.000 B. fr.). De vangst bedroeg 1.948 kits (123.700 kgr.) en de verkoop had plaats op 27 juli

3) **MIDDENSLAG VISSERIJ** 110-135 ft (alle visgronden)
Te Fleetwood boekte de Company British United Trawlers met het vaartuig «Wyre Vanguard» een besomming van £ 6.327 (ca. 759.240 B fr.) De vangst bedroeg 893 kits (44.323 kgr.) en was afkomstig van IJsland. Deze besomming werd behaald op 15 juli, dit na een reis van 17 dagen.
Te Grimsby was het vaartuig van de Company British United Trawlers nl. het vaartuig Ross Gougar die op 17 juli een besomming boekte van £ 5.042 (ca 605.040 B fr.) Een vangst van 698 kits (44.323 kgr.) werd bekomen na 'n zee-reis van 12 dagen op de Noordzee.

4) **VAARTUIGEN** van — 110 ft (alle visgronden).
Te Fleetwood verkocht het vaartuig «David Wilson» van de rederij Hazael Fishing Co op 29 juli de 593 kits (37.655 kgr.) voor een bedrag van £ 5.326 (ca 639.120 B. fr.). Daarvoor werd er 12 dagen in de thuiswateren gevist.
Te Grimsby behaalde de «Lofoten» van de rederij Dolphin F.S. Co een besomming van £ 4.054 (ca 486.480 B. fr.) op 29 juli. De reis duurde 10 dagen en bracht 470 kits op (29.845 kgr.) Er werd gevist op de Noordzee.

5) **HAVEN LOWESTOFT** : (alle visgronden.)
a) vaartuigen + 110 ft.
In deze categorie behaalde het vaartuig «Anguilla» van de rederij

East Coast, op 30 juli, een besomming van £ 3.800 (ca 456.000 B fr.) Daarvoor werd er 11 dagen in de Noordzee gevist. Het aantal kits bedroeg 290 (18.415 kgr.)

b) vaartuigen van - 110 ft.
De Oulton Queen van de Company Talisman Trawlers verkocht na een zee-reis van 12 dagen in de Noordzee de 428 kits (27.178 kgr.) voor £ 4.591 (ca 550.920 B fr.). Deze verkoop had plaats op 28 juli.

6) **HAVEN MILFORD EN NORTH SHIELDS**. 80-130 ft. (alle visgronden)

Te North Shields was het op 31 juli dat het vaartuig «Ben Glas» van de rederij R. Irwin een besomming behaalde van £ 3.475 (ca 417.000 B. fr.) voor de 590 kits (37.465 kgr.) afkomstig van de Noordzee na een reis van 8 dagen.
Te Milford verkocht de «Rosevear» van de rederij Norrard Trawlers de 167 kits (10.604 kgr.) voor een bedrag van £ 2.065 (ca 247.800 B. fr.) Na een zee-reis van 13 dagen werd de vangst verkocht op 29 juli.

MAIDENTRIP VOOR EEN NIEUW ONDERZOEKINGS- SCHIP

De Cirolana, het nieuwste onderzoekingsvaartuig voor de Britse zeevisserij, doet thans haar maiden-trip.

Dit nieuwe research-vaartuig met thuishaven Grimsby kwam vorige week in de vaart en heeft ongeveer 1,240 miljoen £ (148,8 miljoen B. fr.) gekost.

Een tweede onderzoekingsvaartuig van dezelfde categorie zal in 1972 van stapel lopen

NOORSE HARINGPRODUKTIE VERDUBBELD

Volgens een informatie verschenen in Visserijwereld d.d. 3-9-70 zou de haringaanvoer uit de Noordzee, door Noorwegen, dit jaar verdubbeld zijn t.o.v. vorig jaar.

Tot 21 juni jl. werd een hoeveelheid van 769.158 hl aangevoerd tegen 371.324 hl in de overeenkomstige periode van 1969, hetgeen een toename van 108 procent betekent.

Daarbij waren de prijzen hoger en werd een groter gedeelte van de haring verwerkt voor menselijke consumptie.

RAAD VAN BEHEER VAN DE REDERSCENTRALE KOMT BIJEN

Vrijdag, 25 september, komt de Raad van Beheer van de Rederscentrale bijeen. Tijdens deze bijeenkomst zal een overzicht gegeven worden van de activiteiten van de Rederscentrale gedurende de laatste maanden.

De Raad van Beheer kwam reeds bijeen op 21 augustus, bijeenkomst tijdens dewelke de aanpassing van de minimumprijzen werd besloten.

MACHINEFABRIEK HENK ZWART BESTAAT 40 JAAR

Donderdag 10 september jl. was het veertig jaar geleden dat een eenvoudige vakman, de toenmalige 20-jarige Henk Zwart genoemd, een eigen bedrijf oprichtte en te IJmuiden nadien een bedrijf uitbouwde, waardig van de vissershaven aldaar. Wie kent immers in de Belgische visserij Henk Zwart niet, aanvankelijk de gediensstige helper van elke visserman die in nood verkeerde, tot welke nationaliteit hij ook hoorde om achteraf van heinde en verre voor zijn behulpzaamheid, knapheid en ervaring gewaardeerd en geraadpleegd te worden.

Was hij het niet die het nooit te veel vond om Belgische gekwetste vissers, die de haven van IJmuiden bij dag of bij nacht aandeden, naar dokters, klinieken en ziekenhuizen te voeren? Was hij het niet die telkens een Belgisch vissersvaartuig de haven aandede met defect, hen hielp, honderden km ver om wisselstukken reed en overal en allen met raad en daad bijstond.

Was hij het niet die met de Z.543 in 1956 de aandacht trok inzake moderne economische verrechtvaardigde vissersvaartuigen. Was hij het niet die met het lanceren van de O.34 - O.35 - O.37 en O.38 een ganse omwenteling teweegbracht in de modernisering van de Belgische vissersvloot, zonder te spreken van de vele andere gelegenheden welke hij te baat nam om zowel de Belgische of Hollandse visserijreders en vissers van dienst te zijn.

Veertig jaar geleden kon hij zich presenteren als eerste klas koperslager en plaatwerker, waarbij tevens kleine reparaties aan motoren werden uitgevoerd. Door de degelijkheid en vindgrijpheid waarmee hij ieder werkstuk aanpakte, legde hij een krachtige basis voor zijn huidig bedrijf. Natuurlijk zijn het jaren van ploeteren geweest, vooral in de beginperiode van de beruchte dertiger jaren. Ondanks de algemene crisis bleef het bedrijf groeien, uiteraard met de nodige ups en downs. Een zwarte dag werd de 26e maart 1944, toen de fabriek tijdens een bombardement volledig vernield werd. Het bedrijf werd echter opnieuw opgebouwd. In het jaar 1949 werd de grote sprong gewaagd naar de scheepsbouw en met trots kan vermeld worden dat België zijn eerste klant was. De Z.412 werd toen met zoveel sukses aan Zeebrugge geleverd, dat de orderportefeuille goed gevuld raakte met nieuwe opdrachten. Door zijn grote bekendheid met de visserij en het vertrouwen bij de vissersbevolking werd hij als expert aangesteld door de Verzekeringsmaatschappijen waaronder «Hulp in Nood». De wijze waarop hij de Belgische visserman behulpzaam was, heeft ertoe geleid dat hij al spoedig tot consulaire-agent werd aangesteld en zich thans Consul van België mag noemen.

De laatste 15 jaar werden diverse agentschappen aan de zaak toegevoegd, waarbij vooral de «Bolnes» en «DAF» motoren met de «Kuypers» keerkoppelingen een voorname plaats innemen. Tot op vandaag kan gezegd worden, dat het bedrijf kerngezond is en hij een klantenkring opgebouwd heeft, waarvoor men groot respect mag hebben. Deze maand werd de heer H. Zwart 60 jaar. Maar hij is nog steeds de man vol energie, vol goede gedachten en in het Nederlands visserijbedrijf, een centraal en zeer gewaardeerd figuur.

Vorige week vierde zijn personeel op intieme wijze dit veertig jaren bestaan. Aan geschenken, bloemen en gelukwensen ontbrak het niet, al was het een intiem feest.

Wij hebben gemeend hoe intiem dit ook gevierd werd, dergelijk feit, dergelijke prestatie van een man door de ganse Belgische visserijgemeenschap graag gezien, gewaardeerd en bewonderd, niet onopgemerkt te kunnen laten voorbijgaan en menen namens die gemeenschap langs deze weg een warme hulde te mogen brengen aan deze self-made man, aan wie de ganse Belgische visserij veel te danken heeft en hem hiervoor waardeert en toeroept: nog vele jaren die gemeenschap te mogen bezoeken, helpen en er van gewaardeerd worden.

P. Vandenberghe

TRANSMISSIE PROBLEMEN ?

WIJ VERKOPEN

BESTE KWALITEIT

CONCURRERENDE PRIJZEN

1. WINCHRIEMEN

Alle breedten

2. PLATTE RIEMEN

Al of niet ter plaatse geplakt

3. V - RIEMEN

DIT ALLES BIJ

S.V. SCAP

Tel. 059/80820 - Afdeling Elektriciteit

(6798V)

De uitvoer van visserijprodukten gedurende de maand maart 1970

De uitvoer van verse en bevroren vis, gezouten, gedroogde of geroekte vis, schaal- en weekdieren, bereidingen en conserven van vis, en bereidingen en conserven van schaal- en weekdieren gedurende de maand maart 1970 bedroeg 2.680 T. of 73,6 milj. fr. (2.357 T. of 71,5 milj. fr. in maart 1969).

Er werd 46 T. of 423.000 fr. vismeel uitgevoerd (103 T. of 1.230.000 fr. gedurende maart 1969).

A. VERSE EN BEVROREN VIS

De export van verse vis beliep 2.006 T. of 55.413.000 fr. (1.674 T. en 51.823.000 fr. in maart 1969), w.v.:

- 40 T. of 3.087.000 fr. zoetwatervis (Frankrijk 12 T., West-Duitsland 8 T., Nederland 8 T., Denemarken 8 T.);
- 124 T. of 1.178.000 fr. haring (Frankrijk 91 T., West-Duitsland 18 T., Nederland 15 T.);
- 123 T. of 1.989.000 fr. sprout en makreel (West-Duitsland 65 T., Nederland 55 T.);
- 190 T. of 2.783.000 fr. kabeljauw (Frankrijk 184 T., West-Duitsland 4 T.);
- 190 T. of 17.868.000 fr. tong (Frankrijk 102 T., Verenigd Koninkrijk 47 T., Nederland 21 T., VSA 12 T.);
- 1.070 T. of 18.528.000 fr. andere bodemvis (Frankrijk 486 T., West-Duitsland 312 T., Verenigd Koninkrijk 136 T., Nederland 109 T., Denemarken 25 T.);
- 268 T. of 9.979.000 fr. filets (Frankrijk 111 T., Nederland 111 T., West-Duitsland 22 T., Verenigd Koninkrijk 3 T.).

B. BEWERKTE VIS

De uitvoer van gezouten, gedroogde of geroekte vis bereikte 594 T.

of 14.054.000 fr. (1 T. minder maar 475.000 fr. meer dan in dezelfde maand van vorig jaar), en was verdeeld als volgt:

- gezouten haring: nihil;
- geroekte haring: 16 T. of 550.000 fr. (vnl. Frankrijk);
- sprout: 6 T. of 195.000 fr. (Frankrijk);
- makreel: 3 T. of 113.000 fr. (Frankrijk);
- bewerkte kabeljauw, stokvis en klipvis: 523 T. of 11.801.000 fr. (Nigeria 247 T., Kongo-Kinshasa 180 T., Kongo-Brazza 80 T., Brazilië 14 T.);
- andere bewerkte vis: 46 T. of 1.394.000 fr. (Kongo-Kinshasa 45 T.).

C. SCHAAL- EN WEEKDIEREN

50 T. of 2.616.000 fr. schaal- en weekdieren werden uitgevoerd (9 T. of 1.102.000 fr. in maart 1969), w.v. 13 T. of 477.000 fr. ongepelde garnalen, 2 T. of 399,00 fr. gepelde garnalen, 4 T. of 107.000 fr. mosselen en 30 T. of 1.633.000 fr. overige schaal-, schelp- en weekdieren (Frankrijk 23 T., Nederland 4 T.).

D. BEREIDINGEN EN KONSERVEN VAN VIS

26 T. of 1.219.000 fr. bereidingen en conserven van vis (74 T. en 4.640.000 fr. in maart 1969) werden vnl. verkocht aan West-Duitsland (10 T.), Frankrijk (6 T.), Nederland (3 T.) en Kongo-Kinshasa (3 T.).

E. BEREIDINGEN EN KONSERVEN VAN SCHAAL- EN WEEKDIEREN

De uitvoer van bereidingen en conserven van schaal- en weekdieren bedroeg 3 T. of 297.000 fr. (1 T. en 118.000 fr. minder dan maart 1969), en was vooral gericht naar Frankrijk, Nederland en Kongo-Kinshasa).

SOORTEN	MAART 1969		MAART 1970	
	Hoeyeelheid (kg.)	Waarde (fr.)	Hoeyeelheid (kg.)	Waarde (fr.)
1) Verse vis	1.674.263	51.823.587	2.006.363	55.413.466
Zoetwatervis	119.572	6.660.655	40.528	3.087.541
Haring	19.115	269.268	124.622	1.178.380
Sprout en makreel	3.928	37.391	122.932	1.989.020
Kabeljauw	44.196	600.123	189.864	2.783.248
Tong	187.365	15.007.112	190.559	17.867.943
Overige	880.211	14.421.696	1.069.764	18.528.304
In filets	419.876	14.827.342	268.094	9.979.030
2) Gezouten, gedroogde of geroekte vis	595.482	13.579.230	594.090	14.054.263
Gezouten haring	—	—	—	—
Geroekte haring	10.740	343.385	15.956	549.925
Sprout	4.124	140.900	5.724	195.511
Makreel	905	31.250	2.825	113.110
Overige	579.713	13.063.695	569.585	13.195.717
3) Schaal- en weekdieren	8.803	1.102.196	49.700	2.616.227
Ongepelde garnalen	693	65.266	13.257	476.975
Gepelde garnalen	3.144	593.339	2.151	398.921
Mosselen	2.358	56.885	4.381	107.247
Overige	2.608	386.706	29.911	1.633.084
4) Viskonserven	74.537	4.640.057	26.480	1.219.378
5) Conserven van schaal- en weekdieren	4.085	415.404	3.663	297.117
TOTAAL	2.357.170	71.560.474	2.680.296	73.600.451
6) Vismeel	103.600	1.230.000	45.800	423.000
ALGEMEEN TOTAAL	2.460.770	72.790.474	2.726.096	74.023.451

Maandelijks staat van veranderingen in «Officiële Lijst der Belgische vissersvaartuigen» Augustus 1970

VERANDERINGEN VAN EIGENAAR

Z.597 «JUPITER» — alleen eigendom van VLIETINCK Leon, Invaliedenlaan 8, 8390 Heist aan-Zee
Navigatie-instrument DF & 2 OP schrappen — R bijvoegen.
Zeebrief : 4-8-1970.

O.77 «JEANNINE» — Eigendom van Mevr. ABIVEN Gilberte, St. Franciscusstraat 31, 8400 Oostende.
Zeebrief : 10-8-1970.

N.710 «ZEEMANSBLIK» — Eigendom van Roger HOORNAERT-DE CEULAERDE, Kerkstraat 36, 8450 Nieuwpoort.
Zeebrief : 4-8-1970.

O.18 «DIANE-MAUREEN» — Eigendom van Mevr. Maria VANNECKE, Wed. Alfred SMISAERT en Kinderen : Eugene, Jenny, Alfons, Cirkelstraat 17, 8400 Oostende.
Zeebrief : 21-8-1970.
Navigatie-instrument R bijvoegen.

ERRATUM

ZWERTVAGHER Henri — Lees Zonnebloemweg 29 i.p.v. 214.

VERMINDERING P.K.

Z.588 «VITA NOVA» — motor 400 PK. i.p.v. 495 P.K.
Zeebrief : aanhangig.

OPDRIJVEN P.K. & ADRESVERANDERING

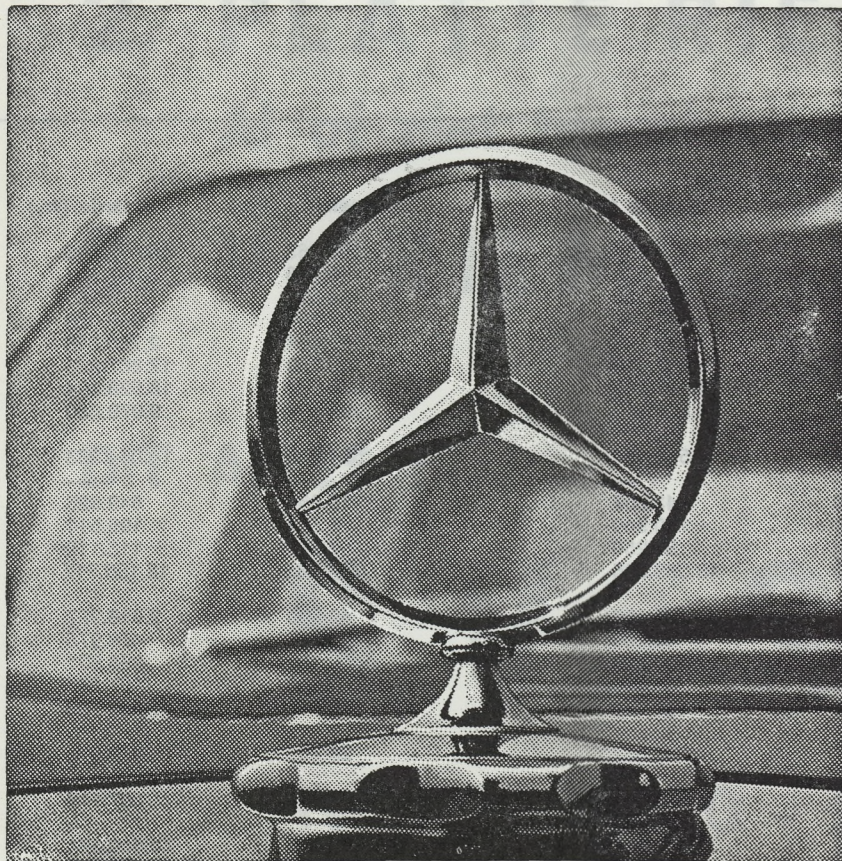
Z.536 «ZEEVALK» — DEMUNTER Julien C.
Motor : 225 PK i.p.v. 175 PK.
Adres : Kerkstraat 1, 8380 Zeebrugge.
Zeebrief : aanhangig.

GESCHRAPT UIT DE VLOOT

Z.572 «TORNADO» — Eigenaar : DEGROTE Theofiel.
Geschrap : 7-8-1970.
N.419 «DOLFIJN» — eigenaar : KOSTERS Theophile
Geschrap : 17-8-1970.
N.3 «YVETTE» — eigenaar VERMOTE Roger.
Geschrap op 10-8-1970.

ADRESVERANDERINGEN

Z.444 «L'AVENIR» — eigenaar : COUWIJZER Constant, Blauwvoetlaan 30, 8390 Heist.
O.754 «MICKIE» — eigenaar : VIGNE Jozef, Schipperstraat 28, 8400 Oostende.
N.710 «ZEEMANSBLIK» — Eigenaar : HOORNAERT Roger, Kaaistraat 15, 8450 Nieuwpoort.



Ter gelegenheid van de
AUTOMOBIELTENTOONSTELLING
op zaterdag 19
zondag 20
en maandag 21 september

in de GROENTEHALLE te Stene-Oostende, heeft de Directie van de

n.v. AUTO-TERMINUS

de eer U uit te nodigen tot een bezoek aan de

MERCEDES - BENZ stand

waar U de meest representatieve modellen van het merk zult kunnen bewonderen.

— Doorlopend Proefritten —

AUTO - TERMINUS n.v.

gewestelijke koncessionaris voor
MERCEDES-BENZ PERSONEN-
WAGENS en VRACHTWAGENS

**MARCONISTRAT 1,
te Oostende-Stene
Tel. 059/725.11**

(6801V)

OOSTENDSE MARKT EN VISMIJNECHO'S

Hoe sommige vissoorten nog kunnen verkocht worden, is ons niet meer duidelijk, na de prijzen die we tijdens de voorbije week in de vismijn konden noteren. Voor grote tarbot werd maandag tot 150 fr., dinsdag al tot 170 fr. per kg. betaald. De verschillende tongsorteringen kregen allemaal meer dan 100 fr. per kg., dinsdag stegen de bloktongen zelfs tot 142 fr. per kg. Voeg daarbij de taks van 10,5 % en de kosten die iedere vishandelaar onvermijdelijk moet maken.

Het waren trouwens niet enkel de voornoemde fijne soorten, die zeer duur verkocht werden. Alle vis was tijdens de voorbije week duur. De hierna aangehaalde prijzen on-

O.317 De vangsten waren niet erg groot; de prijzen echter zeer goed. Over de kwaliteit van de vis kon wei niet geklaagd worden, van IJsland kon het al eens beter maar over het algemeen was het goed. De hoeveelheid „B"-vis blijft, dan ook klein en afgekeurde vis was er niet.

Voor de kustvisserij was het geen te beste week evenmin trouwens als de voorgaande. Er is echter wel vis en garnaal te vangen voor deze schepen op voorwaarde dat de weersomstandigheden goed zouden worden. Dinsdag kregen we in de vismijn een paar schepen met meer dan 400 kg. garnaal. De prijs bleef goed en lag die dag boven de 40 fr. per kg. Meteen flinke dagresultaten voor deze schepen. Ook voor de visvaarders werden goede cijfers genoteerd, dit dank zij de topprijzen die voor tong werden betaald en de zeer hoge rotingen die platvis, schar en platjes haalden. Ook hier tot meer dan 10.000 fr. per dag.

De totale opbrengst bestond uit nagenoeg 11.700 B. vis, 300 kg. kreeft en 7.500 kg. tong. Er werd hiervoor een totale opbrengst van 11.650.208 fr. geboekt.

RENDERENDE CIJFERS VAN IJSLAND

Door zes IJslanders werden 5.120

Zeer weinig schotse schol op de markt. De prijs was dan ook meer dan goed en liep dinsdag op naar 19 fr. Ook hondstong kreeg weer hoge prijzen, van 10 naar 25 fr. per kg. volgens de grootte. Een tamelijk ruime partij zeewolf, die dinsdag werd gebracht kon niet beletten dat de prijs behouden bleef op 15 à 16 fr. per kg. De belangstelling voor deze vissoort blijft, alleszins zeer levendig.

De zeer schaars aangevoerde schaat bleef eveneens zeer duur en steeg herhaaldelijk boven de 30 fr. per kg. De andere roggen van IJsland, meestal kleine „ratten" werden ook goed verkocht en kregen tot 6 fr. per kg. Enkele bennen lom gingen van de hand aan 11 à 12 fr. per kg.

Heilbot blijft, eveneens zeer schaars. De prijs schommelde van 50 fr. (voor de kleinste soort) naar 108 fr. voor de mooiste sortering.

TOPPRIJZEN VOOR NOORDVIS

Voor de Noordschepen schijnen de gunstige weken te zijn aangebroken. In elk geval wat de prijzen betreft, want deze waren deze week wel bijzonder goed. Zelfs kleine schelvis vond een zeer flinke belangstelling maar dan dank zij de aanwezigheid van Nederlandse kopers op de markt die er tot 700 fr. per ben voor overhadden. De grote sortering kreeg van 710 naar 850 en 900 fr. Ook wijting kreeg stijgende prijzen vanaf maandag waardoor dinsdag tot 1.100 fr. per ben werd geboden voor kleine sortering. Ook hier duldde de Nederlanders geen mededinging. Voor kabeljauw en gul werden nog hogere prijzen geboekt. De kabeljauw in bakken kreeg maandag aanvankelijk rond de 30 fr. en steeg gaandeweg naar 36 fr. per kg. Dinsdag steeg de markt naar 2.050 fr. per bak of 41 fr. per kg. De kabeljauw in bennen werd eveneens duurder en liep op van 25 naar 35 fr. Grote schelcodgullen kenden eveneens fink sukses en

450.000 fr. besomde. Bijna alle opbrengsten bleven deze week boven de 200.000 fr. dit niettegenstaande meestal slechts van 200 naar 300 bennen vis werden gelost.

TONG NOG DUURDER

Dat tongen duur zijn, is iets dat we laatste jaren al weten. Dat ze nog steeds duurder worden, hebben we kunnen vaststellen toen voor sommige sorteringen mer dan 140 fr. per kg. werd betaald. Dat is ongetwijfeld een rekordprijs voor tong van het kanaal. Zelfs de lappen kregen deze week meer dan 100 fr. per kg. en werden maandag ingezet aan 103 fr. om te stijgen naar 110 fr. per kg. De grote tongen stegen van 115 naar 126 fr. per kg. en drie-kwartsortering liep op van 120 naar 134 fr. per kilo. De bloktongen waren evenwel de duurste sortering. Waar maandag hiervoor tot 131 fr. werd gegeven, steeg die prijs dinsdag tot 142 fr. per kg. Dergelijke prijs werd voor volle manden bloktong van het kanaal nog niet geboekt. Voor kleine tong bleek aan 135 fr. genoeg te hebben per kg. en kleine tong kreeg rond de 126 fr. De slips bleven eveneens boven de 100 frank.

De bijvangstten waren nogal verschild in omvang. Toch voor bijna alle schepen schotse schol, steen, schol, platvis, staart, wat tarbot en griet en verder wat kabeljauw, gul en heek. Al deze soorten kregen flinke prijzen met zelfs schotse schol iets duurder dan voorgaande weken. Tarbot was zeer duur en kreeg zelfs tot 140 fr. per kilo. Grote staart kreeg boven de 70 fr. de kleinste soort kreeg nog meer dan 50 fr. waar dikwijls amper 25 fr. per kilo. Rode knorhaam kan tot 30 wordt betaald. Heek kende grote prijsverschillen volgens de grootte en schommelde tussen 25 en 55 fr. fr. krijgen en voor rog werd van 22 naar 36 fr. genoteerd. Een twintigtal bennen keilrog kregen dinsdag tot 45 fr. per kilo.

(Vervolg blz. 8)

MEER TREKKRACHT

MEER SNELHEID

(5723V)

derlijnen dat zeer duidelijk. Zo kreeg keilrog tot 45 fr., kabeljauw tot 41 fr., heilbot tot 108 fr., grote rog tot 37 fr., platvis van 30 naar 33 fr., wijting (kleine) tot 22 fr., kleine schelvis van 14 naar 17 fr. en blauwe leng tot 26 fr. per kg. In vergelijking met de voornoemde cijfers, was rode zeebaars nog redelijk goedkoop aangezien hier geen 20 fr. per kg. werd bereikt. Ook koolvis werd aan de gewone, zij het renderende prijs verkocht die rond de 13 fr. lag.

De aanvoer van vis was niet, bijzonder omvangrijk, al werd wel iets meer gebracht dan aanvankelijk werd verwacht. Vooral woensdag iets meer vis dan eerst voorzien. Dit had dan ook een daling van de prijs van de kleine vissoorten tot gevolg. Die kleine soorten werden daarom echter niet goedkoop. Daarvoor was de belangstelling voor die soorten van de Nederlandse kopers te levendig. Inderdaad, deze week weer voor het eerst sedert weken weer Nederlandse afnemers. Het feit dat het grootste gedeelte van de vloot ginder de haringvisserij bedrijft, geeft een onmiskenbaar vastekort doen ontstaan. Neer daarbij het uitblijven van de invoer uit Denemarken en de hoge kabeljauw- en gulprijs is uitgelegd.

Voor onze reders en vissers werd het aldus een gunstige week. De opbrengsten stegen allemaal boven het verwachte uit, sommige zelfs een heel eind. Noordvis kreeg dinsdag tot meer dan 1.000 fr. gemiddeld per ben. Rekening houdend met de steeds grote hoeveelheid kleine schelvis die deze vangsten bevatten, is dat een zeer hoge prijs. Die kleine schelvis kreeg na lange tijd weer hoge prijzen met de minst kleine soort tot 17 fr. en de kleine rond de 15 fr.

De tongenvangst van de O.189 was, dinsdag meer dan welkom. De reeds hoge tongschepen gingen hier nu een fink stuk de hoogte in, zodat een zeer hoog gemiddelde werd bereikt dat zeker boven de 130 fr. per kg. lag. Een nieuwe zeer mooie uitslag voor dit schip dat weer boven de 650.000 fr. besomde.

Voor de grote IJslanders was er deze week ook weer iets te rapen. Er werden nog eens een paar opbrengsten van meer dan één miljoen genoteerd, dit voor de O.238 en de

MET EEN VASTE- OF VERSTELBARE Zaltbommel-schroef

B. vis aangevoerd. Meest koolvis, witte leng en gul. Dinsdag ook wel een flinke partij rode zeebaars (rond de 750 B.). Koolvis was er echter veruit het meest. Deze vissoort heeft trouwens de reis van de meeste schepen moeten goedmaken, hetgeen kon gebeuren dank zij flinke prijzen die voor de verschillende sorteringen werden betaald. Grote koolvis kreeg van 620 naar 690 fr., voor middensortering steeg de prijs van 420 naar 600 fr. en kleine koolvis noteerde tussen 400 en 600 fr.

De prijs van de witte leng ging eveneens in stijgende lijn en liep op van 650 naar 770 fr. op dinsdag. Blauwe leng noteerde tussen 1.030 en 1.350 fr. per ben en kan dus weer duur genoemd worden. Bij de dure soorten kunnen we eveneens de grote schelvis noemen, waarbij de grootste tot 35 fr. kregen en de iets kleinere van 29 naar 32 fr. De kleinste sortering haalde deze week echter ook nog 770 fr.

Een zeer goede markt kreeg ook kabeljauw. Hier noteerden we aanvankelijk 930 fr. prijs die dinsdag opliep naar 1.270 fr. per ben. De gullen kenden eveneens stijgende prijzen, gaande van 900 naar 1.050 fr.

Rode zeebaars was eerder bij de matige soorten te rangschikken. Inderdaad, wanneer men voor kabeljauw tot 25 fr. per kg. betaalt, is het niet overdreven, wanneer er voor rode zeebaars 17 en 18 fr. wordt gegeven. De grote sortering kreeg maandag rond de 900 - 920 fr., om dinsdag eerst te zakken naar 790 fr. en terug te stijgen naar 870 fr. De kleine sortering kreeg van 690 naar 750 fr. per ben.

VAN VOORDEN

Zaltbommel n.v.

(5723V)

kregen tot 36 fr. De andere gulsorteringen varieerden tussen 19 en 30 fr. Woensdag daalden die prijzen meteen 6 fr. per kg.

Deze week iets meer rog van de Noord. Ook hiervoor werden flinke prijzen betaald, zodanig dat de grote rog tot 35 fr. kreeg en de andere soorten tussen 20 en 30 fr. verkocht werden. Steenschol kende eveneens een heropleving en steeg dinsdag tot 45 fr. per kg. Voor haai lag de prijs weer hoger. Hiervoor werd tot 20 fr. per kg. betaald. Ook voor haai dalende prijzen op de sluitingsmarkt.

Voor de Noordschepen werden het ondanks de kleine vangsten, zeer mooie resultaten. Er werd minimum 1.000 fr. per ben betaald en dan mocht er nog niet teveel kabeljauw bij de vangst zijn, zoniet was het nog een stuk meer. De hoogste opbrengst ging dan ook naar de O.26 die maandag voor een flinke kabeljauwvangst zorgde en meteen



Voor Uw vissersschepen : Raadpleeg de

N.V. SCHEEPSWERVEN VAN LANGERBRUGGE

Rodenhuize
9020 Gent 2
Tel. : (09) 78.04.01 (6768V)

MARKTOVERZICHT ZEEBRUGGE

De aanvoer was opnieuw aan de lage kant slechts 33 vaartuigen hebben hun vangsten aangeboden. Door deze geringe aanvoer werden er opnieuw voor alle vissoorten top-prijzen betaald. Vooral tongprijzen waren buitengewoon hoog in afname, voor de vaartuigen van de Noord schommelden deze prijzen van 109 tot 140 fr. voor de grotere soorten. De middensoorten van 135 tot 152 en de kleinste slag die praktisch niet werden aangevoerd van 113 tot 142 fr. De afname van de tongsoorten van het Kanaal lagen iets lager, doch waren ook zeer winstgevend. Voor de grote van 107 tot 133 fr. stijgend, voor de middensoorten van 127 tot 144 fr. en de T.P. en slijs van 110 tot 140 het kgr. Dit gaf een gemiddelde prijs voor de twee visgronden van niet minder dan 128,96 fr. het kgr. De tarbotsoorten haalden ook niet minder dan van 70 tot 163 fr. De grietsoorten van 60 tot 92 fr. De pladijsafname was eveneens aan de hoge kant, voor de grote soorten van 20 tot 27 fr., de 3de slag bekwaam van 21 tot 31 en de kleinere soorten van 14 tot 30 fr. Zeer weinig ronde vis, zodat ook topprijzen

werden bereikt voor de kabeljauw van 38 tot 43 fr. en de gullen van 13 tot 38 fr.. Tussen de grote en kleine wijting was er praktisch geen prijsverschil, deze bekwamen van 13 tot 18 fr. het kgr. Praktisch geen roggevis aan de markt deze bekwamen van 27 tot 35 fr. en van 16 tot 30 fr. voor de kleinere soorten. De verschillende kanaalsoorten gingen vlieg van de hand, voor de schelvis volgens grote van 8 tot 13 fr., voor de steenschol van 27 tot 30 fr. De zeeduivels van 60 tot 74. De Engelse soldaten brachten van 18 tot 22 fr. op. Voor de 16.050 kgr zee kreeftjes schommelden de prijzen van 1250 tot 2150 fr. voor de grote en van 750 tot 1450 fr. voor de kleinere.

GARNAALAANVOER

Slechts 88 uitvaarten in de afgelopen week, toch werden er 25.223 kgr. garnalen gelost voor een totale waarde van 964.308 fr. De prijzen schommelden tussen de 28 en de 75 fr. de gemiddelde prijs bedroeg 34,26 fr. het kgr.

VIS ETEN IS VERANTWOORD ETEN

WORDEN SOMMIGE VISSOORTEN EEN LUXE

We schreven verleden week een bijdrage over het feit dat sommige vissoorten een lukse-artikel geworden zijn en dat verscheidene visleiders de tong, tarbot, roggevlék en heilbot nog juist medenemen als vriendendienst voor enkele klanten en deze vissoorten praktisch prijs om prijs verkopen. Ook veel reders gaan met dit betoog akkoord maar wijzen er anderzijds op, dat het voor hen zo renderend niet is grote prijzen te krijgen voor een kleine vangst. Dan nog liever redelijke prijzen voor een mooie vangst. Hiermede zou de reder veel meer gebaat zijn en de afzet eveneens. Sommigen redeneren echter al te simplistisch met de dooddoener dat, als sommige vis aan dergelijke prijs gemijnd wordt, dit een bewijs is dat ze nog kan afgezet worden.

Zoals het altijd gaat in een konfrontatie van, op het eerste zicht tegenstrijdige belangen, ligt de waarheid wel ergens in het midden.

Een absolute eerste vereiste is toch wel, dat de producent aan zijn trekken komt. Men vergeet al te gemakkelijk de enorme kapitalen die de reder tegenwoordig in zijn bedrijf dient te investeren en het enorm risico van tegenslag die altijd op hem ligt te loeren. Anderzijds is het eveneens juist, dat de afzet dient mogelijk gemaakt. Het is nu eenmaal zo, dat de konsument, de vis altijd goedkoper aan zijn tafel wenst dan een equivalent aan vlees, niet alleen kwestie der afval, maar eveneens omdat de vis minder zou vullen dan het vlees. Wat nu de zeer hoge prijzen van sommige vissoorten betreft, menen vele reders dat dit een gelegenheid te meer is, om de konsument tot de volksoorten te bekeken. Daar ligt dan ook een dankbaar terrein voor de vele hande-

laars en visventers. Het komt maar al te dikwijls voor, dat grote partijen verse vis dienen opgevangen te worden omdat de afzet in gebreke blijft. Mooie partijen pladijs, soldaten, kleine schelvis enz., om maar de voornaamste te noemen wachten al te dikwijls tevergeefs op een koper. Van het ogenblik dat van deze soorten enigszins een groot aanbod op de markt te noteren valt, kennen we een volledige prijsinzinking. De repliek van de visventer, dat hij niet profiteert van deze lage prijzen omdat deze vissoorten praktisch niet in zijn afzet voorkomen, is juist een voornaam reden om zijn klanten tot konsumptie van deze vissoorten te brengen. We zijn overtuigd dat ook deze vissoort, op de gepaste manier voorbereid, door de verbruiker zeer zal gewaardeerd worden. Aldus zal er een zekere variatie ontstaan in afzet en verbruik en deze variatie zal zowel de afzet als de producent ten goede komen. Tevens zal een toenemend verbruik van deze zogenoemde gemene soorten, de markt vergroten en aldus eveneens de reder breder mogelijkheden schepen. Men ziet dus, dat het een verkeerde ovatting is, als zouden de belangen van de reder en de vishandel lijnrecht tegenover elkaar staan. Er zijn inderdaad gebieden genoeg waar de belangen van produktie en afzet elkaar harmonisch aanvullen en dekken. Op gebied van voorlichting van de konsument menen we toch dat de detailhandel niet genoeg initiatieven neemt en zelden of nooit een poging waagt, om de klient een volke vissoort aan te prijzen. Men vergenoegt zich al te veel met het initiatief aan de verbruiker te laten, in plaats van aan gezonde voorlichting te doen. Dit is in ieder geval de overtuiging van...

Sprokkel

Van een reder kregen we volgende lezersbrief

ALS SOMMIGE VIS EEN LUKSE-ARTIKEL WORDT, IS HET DE FOUT VAN DE VISHANDELAAR

Ik heb het artikel van Sprokkel gelezen waarin beweerd wordt dat sommige vissoorten geld om geld dienen verkocht te worden en nog juist medegedaan worden om sommige klienten plezier te doen. Welnu, Minheren, verleden week heb ik persoonlijk gezien dat in sommige viswinkels te Knokke, de tarbot verkocht werd aan 180 F het halve kilogram. Ik zeg wel het halve kilogram, dat maakt dus 360 F het kilogram. Dan nog komen beweren dat het de fout is van de dure prijzen in de vismijn, dat sommige vissoorten een lukse-artikel zijn, is meer dan bij het haar getrokken. We kunnen nog aanvaren dat de versneden tarbot misschien wel 180 F het kilogram kost aan de winkelier, maar dezelfde vis verkopen aan 360 F het kilogram is niet meer menselijk. Op de vismarkt te Brugge werd de pladijs verkocht aan 90 F het kilogram terwijl de visser er 20 F voor kreeg. Zal binnenkort ook de pladijs als lukse-artikel afgeschreven worden en aan wie de fout dan?

Het is de handel die er fout aan heeft dat de vis zo hoog geprijsd staat in de winkels en niet de reder treft de schuld. Er is vis genoeg die in de mijn beneden de 20 F het kilogram gemijnd wordt.

Mooie wijting, mooie pladijs, kleine schelvis en noem maar op Maar daar moeten de vishandelaars 100% en meer aan winnen en daar ligt de fout. Jammer maar dat de reders niet meer kooperatieve zin hebben om zelf hun produkten aan de man te brengen door in elke stad verkoopdagen en markten in te richten. Aldus zou de vis werkelijk rechtstreeks van producent aan verbruiker gebracht worden. Deze vis zou goedkoper aan de konsument zijn en terzelfdertijd zouden de vissers en reders een betere prijs voor hun vis krijgen zonder te spreken van betere kwaliteit. Het kan nu al eens gebeuren dat, door gebrek aan aanvoer in de vismijn, de vis zeer hoge beurten krijgt. Maar dit is slechts uitzonderlijk. De vishandelaars zijn natuurlijk de overgrote schep gewoon en het kan wel zijn, dat het nu slechts maar een grote schep meer is. Wij als reders hebben nog nooit een overgrote schep gekend, slechts uitzonderlijk een grote schep en doorgaans maar een klein schepje. Een feit is in ieder geval zeker, dat wij als reder het veel lastiger hebben dan de kommercianten. Ik meen dat dit ook wel eens mag gezegd worden. «Een reder»

OOSTENDSE MARKT

(Vervolg van blz. 7)

MOOIE WESTREIZEN

Voor de schepen werden het reizen waarin men diende af te rekenen met veel slecht weer. Ook op de meeste andere visgronden was dat trouwens het geval. Deze schepen konden maar enige dagen vissen en zetten kleine vangsten in de markt. Deze werden echter evenals die van de andere visgronden aan flinke prijzen afgezet waardoor ook hier zeer mooie resultaten bereikt werden.

Kabeljauw kreeg ook hier rond de 37 fr per kg. en gullen noteerden tussen 18 en 34 fr. De roggen werden verkocht tussen 22 en 37 fr per kg. terwijl tarbot hier op maandag reeds tot 150 fr kreeg om dinsdag te stijgen naar 170 fr per kg. Weliswaar betrof het hier slechts kleine hoeveelheden maar toch. Platvis kende ook hoge noteringen met platen rond de 25 fr en de verschillende sorteringen van 26 naar 32 fr per kg.

Zelfs platjes kregen dinsdag meer dan 20 fr. Schar, een vissoort die anders niet te veel belangstelling kan opwekken, kreeg nu tot 1100 fr per ben. Wijting en totten waren ook hier zeer duur om niet te spreken van rode knorhaan waarvoor tot 38 fr werd betaald. Grauwe poot kon tot 15 fr krijgen en zonnevis (in zeer kleine hoeveelheden aangevoerd) kreeg van 50 naar 62 fr per kg.

ONREGELMATIGE GARNAALAANVOER

Ondanks het slechte weer kregen we toch 5900 kg. garnaal op de Oostendse markt. De prijs lag rond de 40 fr gemiddeld met uitschieters

tot 65 fr. De totale opbrengst bedroeg toch nog 209.873 fr. Maandag kregen we de grootste hoeveelheid garnaal, hetzij 2138 kg. met een paar vangsten die boven de 400 kg. bleven. Een renderende week, alles in aanmerking nemend.

PAKKETBOTEN

OOSTENDE - DOVER

voor de week van 20-9 tot 26-9-70

PASSAGIERSBOTEN

Afvaarten uit Oostende :
— Alle dagen te 10.15 en te 14.45 u.
— Op 20-9-70 bijkomende afvaart te 00.45 u.
Afvaarten uit Dover :
— Alle dagen te 13 en te 17 u.
— Op 20-9-70 bijkomende afvaart te 01.00 u.

CARFERRIES

— Alle dagen te 01.30, te 9.25 (1) en te 13.30 u.
— Op 20, 21 en 25-9-70 bijkomende afvaarten te 10.30 en te 19.30 u.
— Op 24-9-70 bijkomende afvaart te 10.30 u.
— Op 26-9-70 bijkomende afvaarten te 16.30 en te 19.30 u.
Afvaarten uit Dover of Harwich :
— Alle dagen te 00.30 u. te 12.30 en te 15.30 u. (2)
— Op 20-9-70 bijkomende afvaarten te 03.30, te 9.30, te 15.30 en te 18.30 u.
— Op 21 en 25-9-70 bijkomende afvaarten te 15.30 en te 18.30 u.
— Op 24-9-70 bijkomende afvaart te 15.30 u.
— Op 26-9-70 bijkomende afvaarten te 18.30 en te 21.30 u.
(1) naar Harwich
(2) vertrek uit Harwich

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Maks.	Gem.
-------	----------	------	-----	------	-------	------

VISAANVOER TE OOSTENDE

14-9	19	374.660	6.289.200			
15-9	11	149.280	3.407.778			
16-9	10	118.770	1.953.230			
	40	642.710	11.650.208			

GARNAALAANVOER TE OOSTENDE

10-9	4	1.210	31.512			
11-9	2	446	22.281			
12-9	9	1.487	65.747			
13-9	1	20	880			
14-9	8	2.138	89.453			

VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

9-9	10	38.022	1.302.300			29,51
10-9	8	19.256	873.020			45,33
14-9	10	29.701	1.363.480			45,90
15-9	7	24.066	797.410			33,13
16-9	8	30.580	1.201.670			39,29
	43	141.625	5.537.880			

WAARVAN TONG

9-9	9	3.465	432.600			124,84
10-9	7	3.499	401.150			114,64
14-9	10	5.405	695.340			128,64
15-9	7	1.097	137.490			125,33
16-9	8	3.763	490.960			130,47
	41	17.229	2.157.540			

GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE

9-9	4	771	46.236	53.—	75.—	
10-9	9	2.120	111.037	40.—	66.—	
11-9	15	3.324	157.706	30.—	75.—	
12-9	20	5.187	207.060	28.—	73.—	
14-9	2	272	14.625	41.—	63.—	
15-9	24	10.246	286.622	16.—	60.—	
16-9	14	3.303	140.622	33.—	63.—	
	88	25.223	964.308			

KREEFTAANVOER TE ZEEBRUGGE

10-9	2	3.939	231.420			58,75
14-9	2	3.211	165.530			51,55
15-9	4	5.665	233.000			41,12
16-9	3	3.235	149.380			46,17
	11	16.050	779.330			

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

10-9	1	477	37.520			
11-9	1	420	18.480			
14-9	4	3.269	101.260			
15-9	2	737	30.930			
16-9	5	5.060	162.122			

GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT

12-9	8	793	31.991	33.—	49.—	40.—
15-9	6	571	21.952	34.—	44.—	38.—

Afvaarten Oostendse Haven

DONDERDAG 10 SEPTEMBER

O.217, IJsland
O.282, IJsland
Z.418, IJsland
O.81, IJsland
O.135-O.229, Noord
O.279-O.118, Noord
O.275, Noord
O.94-O.128, Noord
N.706-O.243, Noord
O.114, Noord
O.301, Noord
N.738, West
Z.596 naar Zeebrugge

VRIJDAG 11 SEPTEMBER

O.81, IJsland
O.236, IJsland
O.334, IJsland
O.303, Noord
O.249, Noord
O.134, Noord
O.195, Noord
O.37, Kanaal
Z.509, Kanaal
O.198, Kanaal
N.185, West
O.537, West

ZATERDAG 12 SEPTEMBER

O.237, IJsland
O.250, IJsland
O.309, Noord
O.151, Noord
O.307, Noord

MAANDAG 14 SEPTEMBER

N.736, Noord
O.267, West
Z.518 naar Zeebrugge

DINSDAG 15 SEPTEMBER

O.82, Noord
Z.543, Kanaal
O.147, West
N.715, West
Z.519 naar Zeebrugge

WOENSDAG 16 SEPTEMBER

O.288, IJsland
O.324, IJsland
O.129, IJsland
O.274, Noord
O.285, Noord
N.703 naar Nieuwpoort
N.720 naar Nieuwpoort

IJSLANDSE AANVOER TE OOSTENDE

	14-9-1970	15-9-1970
Schelvis		
Groot	29,60-35,—
Middel	14,20-24,—
Klein	6,—
Kabeljauw	18,20-28,20	24,—25,40
Gul	17,80-19,60	19,20-21,20
Witting	12,—
Schaat	33,—45,—
Zeebaars	17,40-18,20	12,60-17,40
Leng	10,40-27,40	13,—27,60
Schartong	10,—17,—	18,—19,20
Heilbot	50,—105	55,—108
Koolvis	8,—13,40	13,60-13,80
Hondstong	20,—27,—
Zeeewolf	14,—18,—	15,—17,—
Platen	45,—67,—

OOSTENDE

MAANDAG 14-9-1970

IJSLAND					
Z.571	18	700	—	459.620	
O.202	17	1000	—	629.130	
O.324	17	820	—	647.590	
O.288	17	1550	—	1.048.990	
O.129	17	650	—	483.790	

KANAAL

O. 72	8	20	1200	153.630
Z.597	16	200	500	238.240
Z. 34	14	50	960	180.610

NOORD

O. 26	10	380	—	450.240
O.306	8	250	—	296.650
O.120	10	250	—	170.610
O.268	10	350	—	297.090
O.247	10	300	—	280.710
O.285	10	300	—	238.240
O.274	10	280	—	255.230

WEST

O. 69	7	120	—	123.100
O.192	5	30	—	30.000
O.156	8	110	—	119.810
N.715	8	120	—	102.910

DINSDAG 15-9-1970

IJSLAND					
O.317	18	1400	—	1.137.278	

KANAAL

O.312	12	120	—	154.240
O.189	16	130	4200	674.450

NOORD

O. 35	11	200	—	178.970
O.127	11	180	—	248.580
O.232	11	240	—	276.630
O. 66	12	230	—	223.290

WEST

O.172	6	80	—	102.610
O.142	5	60	—	57.490
O.329	13	100	—	110.280
O.214	7	110	—	103.330
O. 82	2	15	—	16.340

KUST

O.150	1	7	34	12.220
O.486	1	5	36	9.215
O.532	1	4	59	11.810
O.225	1	7	25	7.430
O.234	1	3	36	8.430
O.628	1	1	67	8.150
O.104	1	2	41	7.520
O.446	1	1	32	5.120

WOENSDAG 16-9-1970

NOORD

O.123	10	450	—	332.810
O.239	11	300	—	206.150
O.284	10	200	—	156.300
N.708	7	190	—	164.820
N.709	7	190	—	133.230
O.159	11	300	—	221.970
O.206	11	270	—	221.270
O.243	5	250	—	228.150

WEST

N.703	3	130	270	121.250
N.720	7	140	—	122.460

NIEUWPOORT

Donderdag 10 september

N.710 37.520

Vrijdag 11 september

N.761 18.480

Donderdag en vrijdag werden twee vangsten verkocht van tongevissers met slechts enkele bentjes andere soorten! Tongen van 90 à 120 fr.

Maandag 14 september

N.788 11.900 N.700 17.460
N.762 33.850 N.470 38.050

Slechts 4 vangsten op de markt, waarvoor twee kustvissers en twee Westvissers met onderbroken reizen het stormweer speelt zijn parten! Dat alle soorten duur werden verkocht baat geen verwondering.

De weinige platvis kreeg 35 en 36 fr de kg. waar kleine platvis 1000 fr de ben kreeg. De tongen aan 104 à 140 fr. Enkele bentjes grote gulden en kabeljauw vonden afzet aan 2000 en 1700 fr de ben. Andere „varia's" kregen alle topprijzen.

Dinsdag 15 september

N.414 4.670 N.704 26.260

Twee vangsten kustvissersrij, tongen van 104 à 140 fr de kg. Platvis: drielingen 1300 de ben, kleine 1100 fr.

Woensdag 16 september

N.346 54.79 N.788 12.890
N.700 26.260

N.805 + N.788 = 6.020 fr.
Weinig vis op de markt! Slechts een 60 bentjes met 300 kg tongen. Praktisch geen kabeljauw noch gulden. De tongen aan topprijzen van 150 fr de kg voor 3de en 4de en 5de!

Platvis van 1020, drielingen 1100 naar 1400 fr de ben. kleine van 780 naar 1100 fr. Totten 680 fr.

De N.788 en N.805 welke één gedeelte nacht in spon gevist hadden, kregen 1000 fr de ben voor makreel, en hadden nog geen succes met de gulle vangst!

NOREN OP BEZOEK

Op dinsdag 22 september komt een Noorse afvaardiging naar Oostende, waar ze te 9 uur zullen ontvangen worden door het stadsbestuur in het bestuursgebouw van de vissershaven.

Deze afvaardiging, een 25-tal, zal bestaan uit reders, eksporteurs, visinvoerders, handelaars en vertegenwoordigers van de visverwerkende nijverheid.

Het zal voor sommigen toch een gelegenheid zijn om handelszaken aan te knopen en voor de reders onze vloot te doen kennen.

VERGELIJKENDE TABEL DER VISPRIJZEN IN DE VISMIJNEN DER KUST

	Oostende		Zeebrugge		Oostende		Zeebrugge		Nieuwpoort	
	14-9-1970	14-9-1970	15-9-1970	15-9-1970	16-9-1970	16-9-1970	14-9-1970	16-9-1970	14-9-1970	16-9-1970
Tong groot (1 à 2 st/kg)	103,8-118,6	107 -120	108,2-126,8	105 -121	113 -127,6	114 -128	115 -117	114 -125		
bloks (3 st/kg)	120,8-128,2	119 -130	132,4-135,4	123 -129	141 —,—	133 -140	130 —,—	150 —,—		
fruits (4 st/kg)	122 -131,8	127 -136	137,4-141,8	133 -135	146 —,—	142 -148	140 —,—	150 —,—		
schone kleine (5 st/kg)	123 -131,8	130 -138	135 —,—	139 -141	149 —,—	144 -152	140 —,—	150 —,—		
kleine (6 st/kg)	114,2-123,8	122 -128	126,4—,—	114 -129	100 —,—	140 -142	125 —,—	150 —,—		
slips (alleen zeebr.)		114 -118		110 -113		130 -138	105 —,—	110 —,—		
Tarbot groot (1-2-3)	150 —,—	104 -142	170 —,—	134 -143	150 -158	158 -163				
middel (1-2-3)	125 —,—	82,—138	125 -152	120 -130		105 -124		130 —,—		
klein (1-2-3)		98,—100	87,—,—	70,—100		67,—103	100 —,—	100 —,—		
Griet groot (1-2-3)		69,—82,—		76,—82,—	90,—,—	76,—92,—				
middel (1-2-3)		60,—78,—		70,—75,—	85,—,—	70,—80,—				
klein (1-2-3)										
Schol (plad.) (1-2-3)										
Gr. iek (1-2-3)	20,—28,—	24,—27,—	25,—28,—	23,—25,—	16,—18,—	21,—23,—				
kl. iek (middenplad.) (1)	24,—30,20	22,—29,—	30,—,—	20,—22,—	16,—17,40	21,—23,—	30,—,—	21,—,—		
Iek 3de sl. (deelvis) (1-2)	25,—30,—	26,—31,—	28,—32,60	21,—28,—	17,—19,40	21,—27,—	24,—,—	22,—28,—		
platjes (meyers) (1-2)	30,—32,—	20,—30,—	29,—32,—	20,—25,—	18,20-21,80	21,—23,—	20,—,—	16,—22,—		
Schelvis groot (1-2)	9,40-22,—	10,—22,—	20,40-23,—	14,—18,—	12,—14,—	15,—20,—				
middel (1)	25,60				15,—18,80					
klein (1-2)	19,—23,—	10,—,—	23,—,—	13,—,—	13,40-65,—					
Heek groot (1)	9,—15,40	8,—,—	13,—17,40	8,—,—	7,—11,80					
Middel (1)	54,—,—		54,—57,—							
klein (1)	30,—42,—		36,60-46,—							
lom	14,60,—,—		25,—,—							
leng										
Rog (1)										
Keilrog (1-2-3)	25,—36,60		19,—33,—		16,20-34,20					
Rog (2-3)			37,—45,—							
Tilten (2-3)		32,—35,—		30,—35,—		32,—35,—				
Scherpstaart (2-3)		30,—33,—		30,—33,—		30,—33,—	37,—,—			
Halve mans (2-3)		32,—36,—		26,—34,—		28,—34,—	30,—,—			
Teelt (2)		28,—,—		24,—28,—		26,—30,—	28,—,—			
Katrog (2)		28,—,—		24,—28,—		26,—30,—	25,—,—			
Kabeljauw (1-2-3)		18,—,—		16,—19,—		16,—20,—				
Gul groot (1-2-3)	23,—39,20	40,—,—	30,40-41,—	38,—42,—	29,60-41,40	40,—43,—				
gul (middel)	15,—32,20	35,—,—	9,60-34,80	30,—36,—	7,80-27,60	35,—38,—	40,—,—	40,—,—		
gul (klein)		26,—29,—		26,—31,—		24,—33,—	35,—22,—	35,—16,—		
Hozemondhamme (1)		17,—22,—		12,—24,—		13,—26,—				
Wijting groot (1-2-3)	50,—73,—		52,—76,—	15,—17,—	9,80-17,60	18,—,—				
klein (1-2-3)	10,60-20,—	17,—,—	19,—22,—	15,—17,—		17,—,—		15,—,—		
Schar (1-2-3)		13,—,—		16,—18,—		9,80-14,—		12,—,—		
Steenholk (1-2)	9,—19,—	12,—16,—	15,—21,40	22,—44,—	26,—36,—		22,—16,—	24,—17,—		
Zeehaai (1-3)	16,—37,60									
Hondshaai (1)	15,20-20,80	17,—20,—	15,80-22,40	18,—24,—	11,60-17,80					
Doornhaai (2)	14,—,—		11,50-14,—		16,40,—,—					
Pieterman (1-2-3)										
Makreel (1)										
Horsmakreel (1)					12,—,—					
Zeekreeft (1)										
Schaat (1)										
Zeebaars (klipvis) (1)	37,—,—									
Kongeraal (1-2)										
Schartong (1)			11,—15,—							
Steenholk (2)	11,60-26,—		16,—26,—							
Volle haring (1)		27,—30,—				28,—42,—				
IJle haring (1)										
Haringhaai (1)										
Steenholk (1)										
Heilbot (1)			8,40,—,—							
Koolvis (1-2)			121 —,—		103 —,—					
Steur (1)	12,—,—									
Zeewolf (1)										
Pollak (1)										
Zonnevis (1)			22,60-24,—							
Koningsvis (1)	46,—52,—		50,—62,—							
Vlaswijting (2)										
Zeeduivel (2)										
Schotse schol (2)		60,—74,—			64,—76,—					
Zeehond (2-3)		10,—18,—			9,—21,—					
Bot (3)		14,—20,—				17,—24,—				
R. Poon Roob (1-2-3)										
G. Poon (Knorh.) (1-2-3)			17,60,—,—			17,—28,—				
Rode knorhaan (1-2)	15,—16,—	22,—,—	14,—,—	16,—,—	8,60-11,20	8,—18,—				
posten	23,—43,60	18,—22,—	12,—37,40							

Lees "HET VISSERIJBLAD"

ZEEBRUGGE

DONDERDAG 10-9-1970

Z.589	4	400	20	95.640
Z.262	2	150	10	43.150
Z.496	3	400	15	125.040
Z.574	3	400	20	105.870
Z.562	3	100	10	53.000
Z.526	6	500	60	116.380
Z.575	8	50	50	94.170
Z.573	9	50	150	239.770

VRIJDAG 11-9-1970

Z.429	1	150	15	41.650
Z.411	1	200	25	46.340
Z.452	9	50	80	163.760

MAANDAG 14-9-1970

Z.421	1	100	10	32.520
Z.551	8	50	50	72.040
Z.176	15	2000	120	399.570
Z.444	15	1400	85	325.490
Z.525	7	50	35	97.250
Z.507	6	400	40	154.320
Z.564	3	50	30	31.540

DINSDAG 15-9-1970

Z.540	9	50	50	116.970
Z.587	9	350	50	146.570
Z.568	4	100	20	50.860
Z.427	10	50	80	137.640
Z.407	10	50	100	131.510
Z.437	9	50	35	66.610
Z.559	10	50	65	147.250

WOENSDAG 16-9-1970

Z.422	10	50	60	104.430
Z.600	15	2000	100	331.740
Z.563	8	50	120	148.290
Z.512	9	600	70	239.860
Z.463	9	50	55	97.500
Z.402	9	50	45	108.700
Z.592	9	500	40	150.050
Z.505	1	50	10	21.100

HET TIJDELIJK PERSONEEL BIJ HET ZEEWEZEN

Nu de zomerdiensten voorbij zijn, staan opnieuw honderden mensen op de wachtlijst en mogen we ons einde september verwachten aan een afdanking in regel van de beste matrozen, en andere bedienden, omdat ze niet voldoen aan de ouderdomsgrens van 40 jaar, niet langs het wervingssekretariaat aanvaard zijn, enz.

Het stilleggen van de Cockerilllijn heeft veel drama's verwekt en wat het ergste is, is dat veel van die ervaren zeelieden op de maalboten moeten plaats maken voor mensen die zelfs het vak niet kennen.

De afdankingen bij Cockerill en nu Decloedt, doen zich ook in de visserij meer en meer voelen omdat veel personeel uit de visserij nu niet meer naar al deze diensten kunnen gaan.

Als men bedenkt dat zo maar 32 matrozen, goede vaklieden op het wandelpad worden gezet omdat ze als seizoenarbeider de leeftijd van 40 jaar hebben overschreden, dan moet erkend dat het er deze winter voor velen te Oostende niet schitterend zal uitzien en dat onze stad in onze streek de meeste werklozen zal kennen.

Verder werd aangedrongen opdat de getrouwen voorrang zouden krijgen op de jonge lui en dus meer aandacht zou besteed worden aan de sociale gevallen. Maar op dit alles voldoende is, zullen we pas volgende maand gewaar worden.

VERWACHTINGEN

VRIJDAG 18 SEPTEMBER

NOORD

Z.175 met 110 ben. t.t.z.: 50 gullen en totten; 50 platvis; 10 rog en haai.

MAANDAG 21 SEPTEMBER

IJSLAND

O.331 met 550 benne t.t.z.: 20 kabeljauw; 80 leng; 360 koolvis; 40 bonen; 45 gutvis; 5 kreeft.

O.224 met 500 benen.
O.216 met 500 koolvis; 100 schelvis en totten; 150 leng; 100 varia.
O.231.

KANAAL

Z.527, O.369.

NOORD

O.180, O.29, O.135, O.279, O.94, N.706, O.114, O.301, O.229, O.118, O.275, O.128, O.141, O.181.

WEST

O.148, O.537, O.15, N.185, O.267, N.738.

DINSDAG 22 SEPTEMBER

IJSLAND

O.316.

KANAAL

Z.502.

NOORD

O.303, O.249, O.134, O.195, O.309, O.151, O.307.

WEST

N.720, O.147, N.715, N.736.

WITTE BANK

Z.38.

DINSDAG of WOENSDAG

IJSLAND

O.318.

WOENSDAG 23 SEPTEMBER

NOORD

O.82.

WEST

O.192, O.142, O.172, N.703.

Russische belangstelling voor W.F.A.-film

Een propagandafilm over de zeevisserij, gemaakt in opdracht van de W.F.A. (White Fish Authority) behaalde op het recente filmfestival van Venetië een Zilveren Leeuw.

Voor deze commerciële „Fish and Chips-film” is inmiddels interesse gerezen vanwege de Russen die een kopie van de film hebben besteld.

Deze korte film wordt thans in meer dan 700 cinema's van het Verenigd Koninkrijk gedraaid.

Hopen we dat we met de onze hetzelfde zullen kunnen doen.

PRIJZEN VOOR KOOLVIS IN DUITSLAND

De gemiddelde prijzen voor de grote koolvis waren in de voornaamste Duitse havens de volgende:

Donderdag	17/9/1970 :	14,20 — 13,92 — 13,38 — 11,74 — 10,92 fr.
Zaterdag	12/9/1970 :	15,29 — 15,02 — 14,74 — 14,20 — 13,65 — 13,38 fr.
Maandag	14/9/1970 :	14,74 — 14,47 — 14,20 — 13,92 — 13,65 fr.
Dinsdag	15/9/1970 :	15,29 — 14,74 — 14,47 — 14,20 — 12,56 — 10,92 fr.

BREVETTEN, DIPLOMA'S CERTIFICATEN EN VERGUN- NINGEN IN DE KOOPVAAR- DIJ, DE ZEEVISSERIJ EN DE PLEZIERVAART.

(Koninklijk besluit van 21 mei 1958).

De volgende brevetten en certificaten werden in de loop van de maand augustus 1970 toegekend:

Brevet van kapitein ter lange omvaart:

Verbeeck, A.F.

Brevet van stuurman ter kustvaart:

Ansaelens, R.E.L.

Brevet van officier-werktuigkundige 2e klasse:

Bruyns, Y.M.J.

Brevet van matroos-motorist:

Vlietinck, J.J.W.

Certificaat van matroos:

Pesser, D.J.E.; Berben, J.L.; De Pauw, W.Ch.J.

Certificaat van bekendheid met de reglementen betreffende de navigatie:

Gunst, G.F.

PRIJSVRAAG VOOR WEDERAFNAME VAN OPGEVANGEN VIS BESTEMD VOOR DIERENVOEDING

Belanghebbenden worden erop attent gemaakt dat de offerte voor wederafname van opgevangen vis bestemd voor diervoeding op het sekretariaat van de Rederscentrale S.V., H. Baelskaai 25, 8400 Oostende, worden ingewacht tot uiterlijk vrijdag 25 september te 17 uur. De afnameperiode geldt voor drie maand, ingaand op 1 oktober 1970 en eindigend op 31 december 1970.

De offertes dienen te gebeuren op speciaal daartoe bestemde formulieren die kosteloos te verkrijgen zijn op het sekretariaat van de Rederscentrale.

Het Bestuur

- NEDERLAND -

Overheidsbijdrage bij aankoop van garnaalspoel-sorteer- machine verlengd

Zoals bekend wordt in Nederland door de Overheid een premie toegekend ter verbetering van de kwaliteit van de aangevoerde garnaal. Voorzien was dat deze tijdelijke premie na afloop van tijd zou verlagen.

Rekening houdend met de huidige moeilijkheden in de sektor van de garnaalvisserij zou thans door de Nederlandse Minister van Landbouw en Visserij medegedeeld zijn de éénmalige bijdrage in de aanschaffkosten van een garnaalspoel sorteeremachine verder toe te kennen voor zover deze vóór 20 juli werd aangeschaft en besteld.

Deze beslissing is onder meer gesteund op de overweging dat het niet mogelijk is dat de garnaalvisserij die bij de aanschaf of bestelling van betreffende machine erop rekend deze installatie mede te financieren door middel van bedoelde premie. Indien thans zou worden beslist de premie in te trekken, zouden deze garnaalvaarders begrijpelijkerwijze moeilijkheden kunnen ondervinden.

Meer geld beschikbaar voor de Hollandse visserij

Minister Lardinois van Landbouw en Visserij heeft goed hoop dat vóór 1 november van dit jaar een gemeenschappelijke visserijbeleid voor de EEG-landen tot stand zal komen. Hij deelt dit mee in de begroting voor 1971.

Het visserijbeleid blijft afgestemd op de verbetering van de visserijstructuur en op de versterking van de positie van de Nederlandse visserij binnen de EEG. Het visserijbudget bedraagt f 20 miljoen tegenover f 17,1 miljoen voor 1970. Het structuurbeleid zal worden voortgezet om schaalvergroting en integratie te stimuleren.

De bijdragen voor verbetering van de structuur van de kust- en de zeevisserij zullen worden verhoogd van f 6,5 miljoen tot f 8,5 miljoen. De minister wil de garnaalvisserij die helpend hand bieden door stimuleringsbijdragen. De overheidssteun aan de geslaagde experimenten visserij zal worden voortgezet.

Voor de samering en de vernieuwing van de Nederlandse vissersvloot zullen weer gelden beschikbaar worden gesteld evenals voor de technische outfitage. Ook zal er opnieuw geld beschikbaar zijn voor de verbetering van de zeewaardigheid van de schepen.

Minister Lardinois vindt dat gestreefd moet worden naar een optimale synthese van de sportvisserij en de beroepsvisserij. Hierbij wil hij voorrang aan de sportvisserij verlenen, waarbij echter uitdrukkelijk rekening zal worden gehouden met de belangen van de beroepsvisserij.

De vorming van federaties van hengelsportverenigingen als overkoepelende organisaties zal — bij uitwerking van de splitsing van het visrecht — kunnen leiden tot een herstructurering in het beheer van het viswater. De watervervuiling blijft een voortdurende bron van zorg en aandacht voor de minister.

NEDERLAND

VAN DAG TOT DAG

IJMUIDEN

Aan de visafslag werden donderdag 10 september door 14 vaartuigen aangevoerd 2220 kisten vis, 1540 kleine, 5000 kilo tong en 65 stuks stijve kabeljauw, waarvan 560 kisten schelvis, 860 kleine kisten schelvis, 20 kisten wijting, 40 kleine kisten wijting, 110 kisten gul en kabeljauw, 1000 kisten koolvis, 30 kisten haai, 300 kleine kisten haring, 30 kisten makreel, 340 kleine kisten makreel, 280 kisten schol en 90 kisten varia.

De prijzen waren, per kilo: heilbot 501, tarbot 946-894, gr. tong 860-840, grootmiddel 871-821, kleinmiddel 892-818, tong I 952-904, schol II 870-830.

Per 125 kilo: gr. kabeljauw 280-240, middel 270-240, middel koolvis 102-96.

Per 10 stuks: gr. kabeljauw 210, middel 140.

Per 50 kilo: gr. schelvis 70-50, middel 65, kleinmiddel 50-40, schelvis I 60-40, schelvis II 18-21, kabeljauw I 110-92, kabeljauw III 110-86, kabeljauw III 70-51, grote schol 70-55, schol I 72-55, schol II 65-50, schol III 75-55, schar 60-40, pontjes 36, haai 100-68, wijting gestript 56-40, tarbot 320-120, tong-schar 104-100, schartong 32, koolvis II 36-25, haring 50-38 en makreel 58-16.

Aan de visafslag werden vrijdag 11 september door 15 vaartuigen aangevoerd 4040 kisten vis, 1920 kleine kisten, 7000 kg tong en 90 stuks stijve kabeljauw, waarvan 990 kisten schelvis, 400 kleine kisten schelvis, 120 kleine wijting, 200 kleine kisten wijting, 90 kisten gul en kabeljauw, 1160 kisten koolvis, 400 kisten haring, 90 kleine kisten haring, 800 kisten makreel, 1360 kleine kisten makreel, 180 kisten schol, 5 kisten tarbot en 195 kisten varia.

De prijzen waren per kilo: tarbot 979-835, heilbot 781, grote tong 890-838, grootmiddel 830-838, kleinmiddel 866-826, tong I 988-933 en tong 2 947-868.

Per 125 kilo: grote kabeljauw 160-112, middel 198-180, grote koolvis 140, middel 114-90, grote leng 150-130.

Per 10 stuks: grote kabeljauw 220-198, middel 160-140.

Per 50 kilo: grote schelvis 80-55, middel 50-44, kleinmiddel 61-55, schelvis I 40-35, schelvis 2 34-28, kabeljauw I 110-98, kabeljauw 2 110-78, kabeljauw 3 65-45, grote schol 100-90, schol 1 98-88, schol 2 98-90, schol 3 78-62, schar 56-50, pontjes 21, haai 80-55, wijting gestript 65-55, haring 60-48, makreel 52-20, tarbot 420-140, tong-schar 130-120, koolvis I 38-30, en koolvis 2 28-25.

In IJmuiden werden vrijdag 11 september de volgende besommingen gemaakt: UK 205 en 207 14.900, TX 9 en 29 21.300, 32 en 34 17.500, 33 en 67 24.900, 42 en 36 3.670, 48 en 49 12.400, KW 11 21.600, 32 25.400, 41 39.300, 53 12.400 173 12.400, 197 14.800, 213 19.100, SCH 261 16.000, VL 34 21.600, 90 23.500, KW 110 4.540, 220 4.720, WR 45 3.860, TX 8 3.100, 19 3.450, 21 5.090, 25 6.080, 35 4.300, 37 3.770 38 6.080, UK 163 6.270.

Maandagmorgen, 14 september, werden in IJmuiden door 44 vaar-

tuigen aangevoerd: 3610 kisten en 3140 kleine kisten vis, 15.000 kg tong en 80 stijve kabeljauwen. Bij de aanvoer waren: 565 kisten en 366 kleine kisten schelvis, 85 kisten en 276 kleine kisten schelvis, 450 kisten gul en kabeljauw, 950 kisten koolvis, 50 kisten haai, 130 kisten en 1218 kleine kisten haring, 20 kisten en 670 kleine kisten makreel, 40 kisten horsmakreel, 810 kisten schol, 14 kisten tarbot, 196 kisten en 610 kleine kisten varia.

Prijzen, per kg in guldens: heilbot 8, tarbot 10,15-8,87, grote tong 9,05-8,36, grootmiddel tong 9,02-8,51, kleinmiddel tong 9,04-8,41, tong 1 10,08-9,54, tong 2 9,73-8,88.

Per 125 kg: grote kabeljauw 262, middel kabeljauw 282-258, middel koolvis 146-132, grote leng 164-162.

Per tien stuks: middel kabeljauw 122-108.

Per stuk: haai 340-224.

Per 50 kg: grote schelvis 96-90, middel schelvis 92-80, kleinmiddel schelvis 90-80, schelvis 1 100-92, schelvis 2 80-50, kabeljauw 1 150-92, kabeljauw 2 112-72, kabeljauw 3 56-42, grote schol 88-70, schol 1 82-74, schol 2 86-77, schol 3 75-60, schar 80-60, poon 31-21, haai 90-80, gestripte wijting 70-50, haring 52-35, makreel 54-16, tarbot 420-240,

koolvis 55-44, koolvis 2 39-29, tong-schar 144-114, schartong 40.

In IJmuiden zijn dinsdagmorgen 15 september aangevoerd: 250 kisten en 375 kleine kisten vis. De verdeling was: 375 kl. k. varia, 90 kisten schol, 90 varia en 3500 kg. tong.

Prijzen per kg.: tarbot 997-977 gr. tong 914-882, gr. m. tong 889-884, k. m. tong 964-925, tong I 1022-976, tong 2 989-955.

Per 40 kg.: schelvis 2 55-36, kabeljauw I 120-98, kabeljauw 2 120-90, kabeljauw 3 75-48, gr. schol 81-61, schol I 78-61, schol 2 82-60, schol 3 56-41, schar 52-41, bot 18-14, wijting gestript 61-31, tarbot 326-140, kl. rode poon 40.

Per 50 kg.: haring 60, makreel 73-32.

Maandag 14 september werden in IJmuiden de volgende besommingen (in Guldens) gemaakt: KW 43 3.900, 52 13.400, 80 14.800, 87 18.000, 113 16.300, 123 13.200, 130 1.240, 132 16.800, 149 11.100, 164 16.100, 191 9.500, 193 6.500, 212 12.200, 214 11.800, 222 24.490, 63 7.560, 93 2.260, 106 650, 127 12.900, 146 6.500, 160 1.530, 178 6.120, 183 4.490, 185 1.870, 189 16.700, 200 3.200, 211 1.190, WR 32 16.800, 33 22.900, 61 17.900, IJM 11 4.690, 37 59.900, 54 4.100, 154 8.280, SCH 64 13.700, VL 16 4.290, 103 2.580, KW 167 en KW 193 4.300, IJM 207 en KW 206 4.160, IJM 209 en IJME 211 1.600, IJM 205 en 221 3.480.

SCHEVENINGEN

Aan de visafslag in Scheveningen werden donderdag 10 sept. aangevoerd: 200 kisten schelvis, 280 kleine kisten schelvis, 10 kisten wijting, 20 kleine kisten wijting, 200 kisten schol en 2000 kg. tong.

Besommingen van woensdag: KW 98 224, 160 1.380, 174 700, 185 1.040, 211 1.715, 130 1.800, 81 66.020, GO 12 4.810, 2 2.490, 20 5.200, 22 5.430, UK 119 1.730, 147 1.890, IJM 8 1.700, 23 2.770.

Aan de visafslag in Scheveningen werden vrijdag 11 september aangevoerd 170 kisten schol, 250 kleine kisten schol, 15 kisten wijting, 20 kleine kisten wijting, 70 kisten gul en kabeljauw, 20 kisten haai en 350 stuks stijve kabeljauw.

Besommingen:

Aan de donderdagmarkt 10 september werden in IJmuiden de volgende besommingen gemaakt:

KW 153 10.300, 33 4350, IJM 4 8400, 9 54.900, 18 19.600, UK 295 4010, TX 2 12.200, 4 9.290, 5 1.025, 11 7.080, 17 8.650, 14 6.740 en TX 99 8.100.

Zaterdagmorgen 12 september werden in Scheveningen aangevoerd en geveild: 10 kisten en 25 kleine kisten schelvis, 10 kisten en 35 kleine kisten wijting, 70 kisten gul en kabeljauw, 600 kisten en 680 kleine kisten verse haring, 20 kisten en 120 kleine kisten makreel, 150 kisten schol, 10 kisten varia en 1000 kg. tong.

In Scheveningen werden maandag 14 september aangevoerd: 10 kisten schol, 400 kl. k. haring, 10 kisten varia en 100 kg. tong.

URK

Vijftig vaartuigen hebben vrijdag 11 september in Urk aangevoerd (in kilogrammen) en geveild (in guldens): 15.126 tong, 8.20-10.10, 2028 tarbot, 3.60-9.40, 156 griet, 2.67-3.18, 24.000 schol, 1.10-1.75, 2500 kabeljauw, 1.08-1.57, 700 wijting, 1.20-1.35, 1000 schar, 0.80-1.19, 600 poon, 1.00-1.60.

De aanvoer in Scheveningen bestond maandagmorgen 14 september uit 10 kisten en 10 kleine kisten schelvis, 100 kisten en 160 kleine kisten wijting, 80 kisten gul en kabeljauw, 930 kisten en 150 kleine kisten haring, 60 kisten en 190 kleine kisten makreel, 350 kisten schol, 30 kisten varia en 2850 kg tong.

Twintig vaartuigen hebben maandag 14 september in Urk aangevoerd (in kilogrammen) en geveild (in guldens): 13.019 tong, 8.65-10.24, 2128 tarbot, 4.49-9.95, 78 griet, 3.13-3.85, 25.000 schol, 1-2, 1000 kabeljauw, 1.20-2.10, 500 wijting, 1.20-1.60, 600 schar, 1-1.70, 200 poon, 1.05-1.15, 150 schelvis, 1.50-1.70.

Visaanvoer te Den Helder

Aanvoerbericht van 7 t.m. 12-9-1970

Door 59 kotters werden de volgende hoeveelheden vis aangevoerd:

Hoeveelheid in kg.	Vissoort	Opbrengst	Prijs per kg.
19.330 kg.	Tong	f 163.714,06	van f. 10,02 tot f. 7,— per kg.
2.836 kg.	Tarbot	f 13.807,49	van f. 9,95 tot f. 1,82 per kg.
215 kg.	Griet	f 593,75	van f. 3,22 tot f. 2,01 per kg.
46.805 kg.	Schol	f 53.033,37	van f. 1,65 tot f. 0,90 per kg.
3.030 kg.	Schar	f 2.195,88	van f. 1,30 tot f. 0,60 per kg.
280 kg.	Wijting	f 305,50	van f. 1,30 tot f. 1,— per kg.
4.720 kg.	Kabeljauw	f 3.824,25	van f. 1,85 tot f. 0,40 per kg.
280 kg.	Poom	f 239,50	van f. 0,85 tot f. 0,45 per kg.
32 kg.	Harder	f 76,04	van f. 2,40 tot f. 2,35 per kg.
570 kg.	Makreel	f 280,88	van f. 0,55 tot f. 0,50 per kg.
170 kg.	Krab	f 34,—	van f. 0,20 tot f. — per kg.
120 kg.	Pilchards	f 33,—	van f. 0,30 tot f. — per kg.
50 kg.	Paling	f 188,—	van f. 3,88 tot f. 3,64 per kg.
100 kg.	Diversen	f 42,01	van f. — tot f. — per kg.

78.538 kg. f 238.367,73

Door de harde wind, gedurende de gehele afgelopen week kwam er van de visserij weinig terecht.

De grote kotters die in eerste instantie wel waren uitgevaren, moesten voor de storm zelfs naar binnen en konden eerst op vrijdagmorgen weer uitvaren.

De kleinere kotters kwamen er de gehele week nauwelijks aan te pas.

Hierdoor stegen de prijzen voor de aangevoerde vis tot een uitzonderlijke hoogte.

De hoogste gemiddelde prijs per aangevoerde kg. tong bedroeg zaterdag zelfs f 9,40 terwijl gedurende de week de gemiddelde prijs schommelde tussen de f 8,50 en f 9,—.

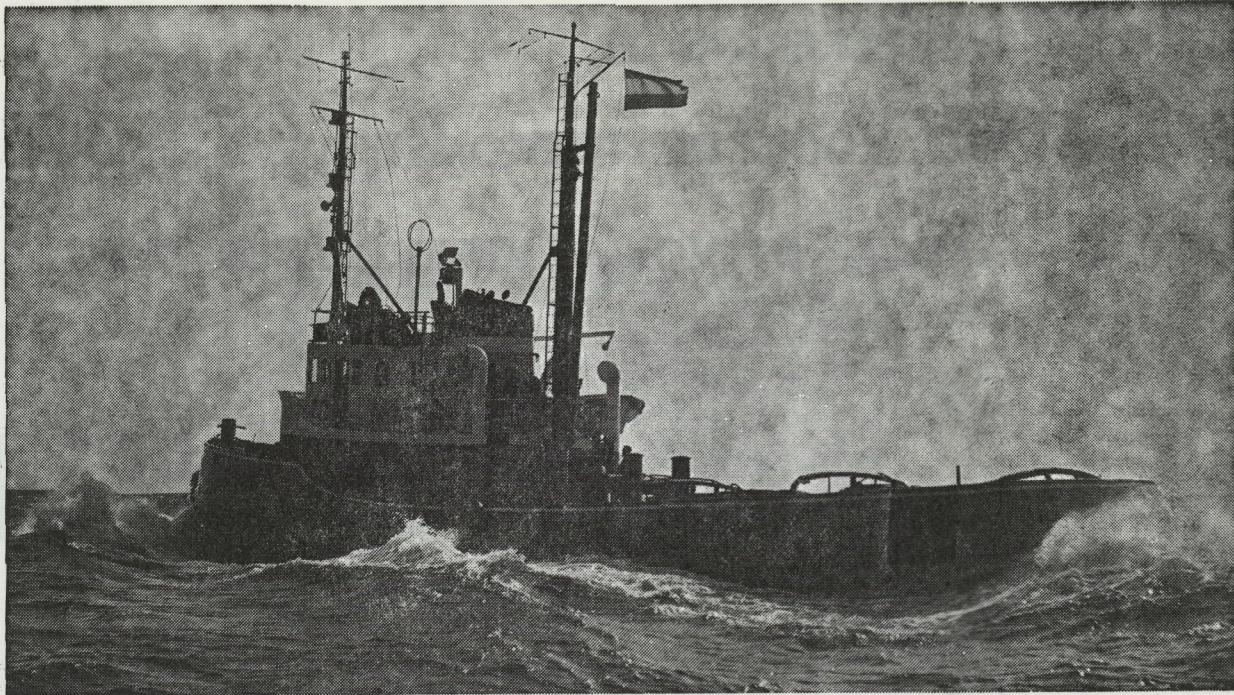
Ditzelfde was ook het geval met de scholprijs, praktisch alle dagen lag de scholprijs ruim boven de f 1,— per kg.

Hoewel er alle dagen nog aanvoer was, kon natuurlijk niet van een behoorlijke aanvoer worden gesproken.

Een der grote kotters maakte nog ruim f 11.000,— en een andere ruim f 10.000,—, de andere besommingen bewogen zich, afhankelijk van de vistijd die nog kon worden benut, tussen de f 2.000,— en f 7.000,—.

**REDERS
LEEST UW
VAKBLAD**

beproefd



De 'Simson' ... een Wijsmuller-zeesleper, waarop anderen in weer en wind rekenen. Alles is ondergeschikt aan 'tijden van nood'. Een eis, die onder alle omstandigheden een absoluut vaarklaar schip vergt.

Duidelijk dat hiervoor een stringent beproefde motor dwingende voorwaarde is: een Bolnes dieselmotor! Vanwege het beproefde kruishoofdsysteem.

Bolnes - de drijvende kracht achter alle rendement!

- kruishoofdsysteem bij uitstek geschikt voor gebruik van zware of middelzware brandstof.
- gedoseerd cilinder smeeroil verbruik van 0,7 gr/epk/h, welk verbruik gehandhaafd blijft onafhankelijk van aantal draaiuren, en onafhankelijk van gelijkmatige dan wel sterk variërende belasting.
- eenvoudige constructie, dit maakt dus inspecties tijdens zeer korte stilligtijden-mogelijk.
- gescheiden carter/verbrandingsruimte; geen vervuiling van carter-olie.
- lage vermogen/gewicht verhouding.



de bolnes dieselmotor

Vermogens 210 tot 1200 PK bij 500 omwentelingen per minuut.

Bolnes Postbus 3 - Krimpen a/d Lek Tel. 01807-4900 - Telex 22439

**HOOFDVERTEGENWOORDIGER VOOR
DE NEDERLANDSE EN BELGISCHE VISSERIJ :**

**Machinefabriek en Technische Handel H. Zwart N.V., IJmuiden, tel. 02550 - 13740
('s avonds 02550 - 15110, 12270 en 13668).**

VERKOOP EN SERVICE BELGIË, EXCLUSIEF VISSERIJ :

**Power & Industry N.V., Yserlaan 66-70, Antwerpen, tel. 03/32.10.23 en 32.11.38
('s avonds de heer A. Bollaerts, tel. 03/32.31.90).**

REDEERS,

EEN GOEDE VERZEKERING IS

EEN WAARBORG VOOR DE TOEKOMST!

WENDT U DAAROM IN VOLLE VERTROUWEN TOT



H U L P I N N O O D

H. BAELSKADE, 27

TEL. (059) 716 89

OOSTENDE